

# BRIENZ *in*



## Hans Fuchs-Abächerli

«Der Wildpark und der Weihnachtsmarkt  
sind aus Brienz nicht wegzudenken.»

Seite 6

**Kabelfernsehen**  
**Bödeli**



## Jedes Abo nur

Aktion gültig bis am 17. Nov. 2019  
Für Neukunden, neue Kombi-Abos & Upgrades

Aktionspreis Fr. 49.-/Mt. für das 1. Jahr  
danach gilt der Normalpreis

Mindestvertragsdauer 24 Monate  
keine einmaligen Kosten, keine Aufschaltgebühr



033 827 01 01 | [www.kabelfernsehen.ch](http://www.kabelfernsehen.ch)

# Wildpark Brienz – immer einen Besuch wert

Das ganze Jahr hindurch lädt der Park mit all seinen Tieren zum Besuch ein.

Schon seit vielen Jahren ist der Wildparkverein ein Bestandteil des Weihnachtsmarkts Brienz – an dessen Stand in der Brunngasse trifft man sich zum Glühwein Trinken, Greibikuchen Essen und zum gemütlichen «Doorfen».

Es gibt ihn schon lange, den Wildpark Brienz – im Jahre 1896 wurde er auf Initiative der Schule für Holzbildhauerei Brienz angelegt, die Tiere dienten als lebende Vorlage für die Lernenden. Heute lädt er ganzjährig kostenlos zu einem Besuch ein. Die Tiere dürfen mit dem sorgfältig bereitgelegten Futter in den Automaten gefüttert werden.

Für Schulklassen werden auf Anmeldung Führungen angeboten, damit erhalten die SchülerInnen einen Einblick hinter die Kulissen und erfahren, was für eine grosse Arbeit hinter so einem Park steckt.

Zum Jahresprogramm gehört zum Beispiel die Wildparkputzete, jedermann ist eingeladen daran teilzunehmen und mitzuhelfen. Auch fest im Pro-

gramm steht der Besuch des Samichlous im Wildpark Brienz immer am 6. Dezember – ein Highlight für alle Kinder in der Region.

Wir freuen uns, den Wildparkverein Brienz auch dieses Jahr am Weihnachtsmarkt-Wochenende vom 30. November et 1. Dezember 2019 begrüßen zu dürfen und wünschen dem Vorstand weiterhin viel Erfolg und Freude!

*Marianne Rodi*

*Sekretariat Weihnachtsmarkt Brienz*

*«Eine Tradition, der Wildparkverein am Weihnachtsmarkt Brienz.»*



## 传统中医

### Traditionelle chinesische Medizin

- // Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
- // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
- // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
- // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



### Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
www.china-medizin-interlaken.ch

**Top4-Skipass – Radio BeO**  
**schickt DICH auf die Piste!**

Während **6 Wochen** (bis 01.12.) verlost Radio BeO **6 Top4-Skipässe** im Wert von **666.-** für die 4 grössten Skigebiete im BeO-Land! Mail senden an [666@radiobeo.ch](mailto:666@radiobeo.ch) mit Adresse & Tel oder den **FB-Post** liken & kommentieren. **Wichtig:** MO-SA um 12:30 **Radio BeO** hören, anrufen und am SO um 12:45 in der Wochenschlussverlosung sein.

**Radio BeO**  
[www.radiobeo.ch](http://www.radiobeo.ch)

vo hie, für hie

## Mobil sein

**Leichtgewicht Rollator  
Troja 2G Premium:  
Qualitäts-Rollator**

**Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum  
Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG  
Höheweg 4, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34, [www.portmann.ch](http://www.portmann.ch)

## November im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

**Tolle Geschenkideen:  
Des Alpes-Gutscheine! Oder wie wär's mit  
hausgemachtem Konfekt?**

**FR – SO ab 18.00 Uhr gibt's feine Holzofenpizza!**

**Betriebsferien:  
Montag, 02.12.2019 bis Mittwoch, 18.12.2019.  
Wir freuen uns, Sie ab Donnerstag, 19.12.2019  
wieder bei uns begrüssen zu dürfen.**

Herzlich willkommen!

**Des Alpes**

RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI  
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland  
Tel. 033 822 23 23  
[www.desalpes-interlaken.ch](http://www.desalpes-interlaken.ch) • [info@desalpes-interlaken.ch](mailto:info@desalpes-interlaken.ch)

# Inhalt

## Editorial

- 3 Remo Ritschard

## Interview

- 6 Hans Fuchs-Abächerli:  
«Der Wildpark und der  
Weihnachtsmarkt sind aus  
Brienz nicht wegzudenken.»
- 94 Corina Castignetti:  
«Ein warmes Plätzchen an  
coolen Tagen: Das «Ladelokal»  
in der Spielmatte.»



## Publireportagen

- 11 Regionale Energieberatung  
Oberland-Ost: Wie lese ich  
meine Stromrechnung?
- 12 Sunnsyta Ringgenberg: Hier  
fühlt man sich wie daheim.

## Infoseiten

- 17 Coaching & Co: Coaching
- 19 Physio Spartos: Fitness
- 21 Coiffure Braun Monika:  
Frisuren und Haarpflege
- 23 Zurbuchen Plattenbeläge  
und Ofenbau AG: Heizung
- 25 Raiffeisenbank Jungfrau:  
Finanz-Tipp
- 27 Physiokonzept: Gesundheit
- 29 Urfer Optik AG: Optik

- 31 Dropa Drogerie:  
Gesundheits-Tipp
- 33 frutiger & sarbach:  
Akupunktur
- 35 Blumenladen-Team Gosteli:  
Gartenbau
- 37 Krebsler AG: Bücherecke

## Vereine

### Kultur

- 39 Interlaken Tourismus
- 40 Förderverein Trinkhalle  
am Kleinen Rugen
- 43 Stadtkeller Unterseen
- 49 Verein Kulturbeutel
- 53 Schlosskeller Interlaken
- 53 Kunsthaus Interlaken

### Musik

- 57 Musikverein Interlaken  
Unterseen
- 59 Musikschule Oberland Ost
- 61 Swiss Mountain Singers Spiez
- 63 Orchesterverein Interlaken



### Austellungen

- 65 Heimatverein Bönigen

### Kinder

- 67 Waldkindergarten Tatatuck

## Lotto

- 69 TV Matten
- 71 MG Ringgenberg und  
Jugendmusig Ringgenberg-  
Goldswil

## Kurse

- 73 Fachstelle für Grund-  
kompetenzen im Kanton Bern
- 75 Volkshochschule Haslital/  
Region Brienz

## Kirche

- 76 Chilchefescht
- 77 Stdtli Leist
- 79 Ref. Kirchgemeinde Brienz
- 81 Kirchlicher Bezirk Interlaken-  
Oberhasli

## Verschiedenes

- 83 Zentrum Mittengraben
- 85 claro Weltladen
- 87 Soroptinist Interlaken

## Tierschutz

- 89 Tiere suchen ein Zuhause

## Unterhaltung

- 28 Suchspiel
- 91 Wer ist unsere November-  
Person?
- 92 Veranstaltungen
- 96 Kreuzworträtsel
- 98 Kolumne



## «Der Wildpark und der Weihnachtsmarkt sind aus Brienz nicht wegzudenken.»

Ein Interview mit Hans Fuchs-Abächerli über seine Tätigkeiten im Verein Wildpark Brienz und seiner Mithilfe beim Weihnachtsmarkt.

**Herr Fuchs, Sie sind nun seit rund 30 Jahren im Vorstand des Vereins des Wildparks in Brienz. Wie ist der Wildpark eigentlich zu dem geworden, was er heute ist?**

Der Wildpark ist auf Initiative der Holzschnitzerschule entstanden, damit die Schülerinnen und Schüler dort lebendige Modelle haben, nach denen sie ihre Kunstwerke schnitzen können. 1895 wurde deshalb der Beschluss gefasst, dass ein «Hirschpark» erbaut werden soll, welcher nicht nur für die Lernenden da sein soll, sondern auch als allgemein zugänglicher Tierpark besucht werden kann. So hat sich der Park von einem Angebot für die Lernenden zu einer Attraktion für die ganze Umgebung entwickelt, welche nicht nur für die Einheimischen und

Leute aus der Region attraktiv ist, sondern auch für die Besucher aus der ganzen Welt.

**Was ist Ihr persönlicher Bezug zum Wildpark? Wie sind Sie zu Ihrem Amt im Vorstand gekommen?**

Früher, als meine Kinder noch kleiner waren, haben wir die Tiere im Wildpark oft besucht und sie gefüttert. Das haben ganz viele aus dem Dorf gemacht und machen das heute auch noch. Als der Verein auf der Suche nach einem Kassier war, habe ich mich gemeldet. So konnte ich im Dorf mithelfen und mich engagieren. Das war vor mittlerweile 30 Jahren und obwohl die Kinder auch schon erwachsen sind, bin ich immer noch dabei und helfe mit, sodass noch viele Einheimische

und Gäste schöne Stunden im Wildpark verbringen können und der Park immer instandgehalten werden kann.

**Was bedeutet der Wildpark für das Dorf Brienz?**

Er bietet nicht nur den Einheimischen ein Erlebnis, sondern bringt auch neue Gäste nach Brienz. Besucher aus der Region kommen hierher, füttern die Tiere und sehen sich begeistert um. Der Tourismusverein ist auch einer unserer Gönner, da wir eine Attraktion für die Gäste bieten können, welche gerne etwas mehr von der Tierwelt in der Schweiz sehen möchten. Der Wildpark ist also nicht nur etwas für die Einheimischen, sondern auch für internationale Gäste.

## «Der Wildpark ist seit über 100 Jahren ein Teil des Ortsbildes von Brienz und lockt viele Besucher an.»

### Was sind Ihre Lieblingstiere im Wildpark?

Wir haben viele verschiedene Tiere. Am besten gefallen mir aber die Steinböcke und die Hirsche, da sie den Grundstein für unseren Wildpark dargestellt haben. Sie sind majestätisch anzusehen, was wohl der Grund ist, warum sie Schülerinnen und Schüler der Holzschnitzerschule Brienz immer noch gerne schnitzen. Ich schnitze in meiner Freizeit lieber Kühe und bewundere deshalb auch, wie die Schülerinnen und Schüler es schaffen, die Ausdrucksweise dieser Tiere im Holz festzuhalten. Auch für jemanden, der sich nicht wirklich als Tiernarr betiteln würde, sind diese Tiere definitiv einen Besuch wert.

### Was kann man tun, wenn man den Wildpark gerne unterstützen möchte?

Der Wildparkverein ist immer auf der Suche nach engagierten Mitgliedern, die gerne mit anpacken. Wir sind mittlerweile rund 600 Mitglieder, welche alle etwas dazu beitragen, dass der Wildpark so bestehen bleibt und auch ausgebaut werden kann. Den Wildpark kann man aber auch als Gast unterstützen, da die Futterboxen, welche man vor Ort kaufen kann, dazu beitragen, dass dieses Angebot bestehen bleibt. Man kann auch andere auf das Angebot aufmerksam machen, da wir unter anderem Gruppenbesuche anbieten, was besonders für Schulklassen sehr interessant ist.

### Der Wildpark und der Weihnachtsmarkt sind für Sie verbunden. Wie kam das zustande?

Der Verein des Wildparks Brienz betreibt am Weihnachtsmarkt immer einen Stand an dem wir Glühwein und «Greibikuchen» verkaufen. Dabei helfe ich schon seit langem mit und bin auch immer persönlich am Weihnachtsmarkt gewesen. Somit war ich immer vor Ort und habe mich auch dafür interessiert, mitzuhelfen. Der Weihnachtsmarkt wurde immer grösser, weshalb mehr helfende Hände gebraucht wurden. Dadurch kann ich im Dorf noch etwas mehr mit anpacken und meine zwei Tätigkeiten direkt verbinden.

### Foto linke Seite:

Das sind für Hans Fuchs-Abächerli, glückliche Momente, wenn er seine geliebten Tiere füttern kann.

### Hans Fuchs-Abächerli

**Jahrgang:** 1950

**Zivilstand:** Verheiratet

**Hobbies:** Sport (Inlineskate und Langlauf) und Kuhschnitzen

**Beruflicher Werdegang:** Banklehre bei Ersparniskasse Brienz (jetzt BBO), Sprachaufenthalte in England und im Welschland, mit 50 Jahren zu Fuchs und Partner, nach Pensionierung weiterhin dort.

**Webseite** [www.wildparkbrienz.ch](http://www.wildparkbrienz.ch)

[www.weihnachtsmarkt-brienz.ch](http://www.weihnachtsmarkt-brienz.ch)





**Altersflecken  
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.  
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzis und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch  
Telefon: 033 223 35 33**



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**



Was macht den Weihnachtsmarkt Brienz in Ihren Augen einzigartig? Für mich ist der Weihnachtsmarkt in seiner jetzigen Form «heimeliger» da er durch das ganze Dorf geht und auch am See entlang Stände aufgebaut sind. Es gibt vieles zu sehen, zu probieren und zu erleben. Es ist fast mehr ein Volksfest als «nur» ein Weihnachtsmarkt. Anders als beim Briensermärt, welcher jeweils anfangs November stattfindet, geht es beim Weihnachtsmarkt eher ruhig zu und her. Leute bummeln durch die Strassen, lauschen den Konzerten und Darbietungen und kaufen ihre letzten Weihnachtsgeschenke ein.

**Sie haben es einen Erlebnisweihnachtsmarkt genannt: Was genau meinen Sie damit?**

Der Weihnachtsmarkt bietet etwas für jedermann. Es gibt nicht nur Stände, wo man Selbstgemachtes und frisch Zubereitetes kaufen kann, sondern

*«Der Erlebnisweihnachtsmarkt ist etwas für jedermann.»*

auch Erlebnisse wie ein Konzert in der Kirche, einen Umzug und verschiedene Angebote für Kinder. Es ist also mehr als nur ein Weihnachtsmarkt, sondern ein Weihnachtserlebnis für Gross und Klein. Natürlich ist auch der Samichlaus da und verteilt Mandarinen und Nüssli, das gehört zu jedem Weihnachtsmarkt dazu. Man kann sich aber lange dort aufhalten und Verschiedenes bestaunen, was man nicht auf jedem Weihnachtsmarkt antrifft.

Beide dieser Attraktionen scheinen Ihnen sehr am Herzen zu liegen. Was bedeutet Ihnen die Mithilfe bei diesen Projekten?

Mir ist es wichtig, dass ich mich im Dorf engagieren und somit etwas für die Gemeinschaft tun kann. Für ein gutes Miteinander und für schöne Erlebnisse müssen alle mithelfen. Mit der Tätigkeit als Kassier im Wildpark und mit der Unterstützung beim Weihnachtsmarkt kann ich meinen Beitrag dazu leisten. Der Wildpark und der Weihnachtsmarkt sind zwei wichtige Teile unseres Dorfes, welche beide zum Ortsbild dazugehören. Darum bin ich froh, wenn ich helfen kann, dass sie als etwas Traditionelles weitergeführt werden können.



*Schon bald wird es in den Gassen von Brienz, nach Glühwein und «Greibikuchen» duften, wenn wieder Weihnachtsmarkt ist.*

## Zum Schmunzeln

Bei der Frage nach den Lieblingstieren in Wildpark in Brienz, wusste Herr Fuchs sofort was er sagen möchte: Die Hirsche und die Steinböcke seien mit Sicherheit am eindrucklichsten, da diese auch die ersten Tiere im Park waren. Bei der Frage nach anderen Tieren fand Herr Fuchs, der selbst eigentlich überhaupt kein Tiernarr ist, dass die Murmeli eher scheu und nicht so fotogen seien, wie jene im Wildpark in Interlaken, welche sich an die vielen Leute bereits gewöhnt haben. Mit den zunehmenden Touristen im Brienser Wildpark werden die Murmeli bestimmt bald genauso fotogen sein.

Text & Bilder: Alessandra Martinelli | Erich Häsler (Foto Häsler)

# EINLADUNG ZUR VERNISSAGE & WINTERSAISON ERÖFFNUNG

...An der gemütlichen Feuerstelle werden wir Sie mit einem dampfenden „Chacheli“ hausgemachtem Winterpunch empfangen. Während Sie sich daran Hände und Seele erwärmen, werden die letzten Leckereien von unserer Küchen-Crew fertig zubereitet... und die neuen Bilder noch perfekt in Szene gesetzt.

Gerne möchten wir Sie, liebe Stammgäste bei diesem besonderen Moment dabei haben und laden Sie, Verwandte, Freunde und Bekannte am

**Freitag, 08. November 2019 ab 18.30 Uhr**

zur neuen Bildervernissage von Carmela Inauen aus dem Appenzell ein.

Auch dieses Jahr haben wir ab November unser Restaurant weihnachtlich geschmückt, damit der Geist vom Weihnachtsfest in unsere Herzen einziehen kann.

Für Firmen- und Familienanlässe halten wir wieder gluschtige Menuvorschläge bereit. Wie immer beraten wir sie mit Vergnügen!

Peter Schenkel & das Q-Team

## Öffnungszeiten 2019 / 20

Montag bis Donnerstag & Sonntag 08.30 - 23.00 Uhr

Freitag & Samstag 08.30 - 24.00 Uhr

Dienstag geschlossen

Hotel Restaurant Burgseeli

Hauptstrasse 79

3805 Goldswil



# RESTAURANT

## HOTEL BURGSEELI



# Wie lese ich meine Stromrechnung?

**Ein Preis, drei Komponenten:** Bezahlt werden muss sowohl für die gelieferte elektrische Energie (Energietarif) als auch für den Stromtransport bis ins Haus (Netznutzungstarif). Den dritten Anteil bilden Abgaben ans Gemeinwesen und Gebühren.

Stromrechnungen müssen nach den Vorschriften des Stromversorgungsgesetzes StromVG Art. 12 gestaltet werden. Im Gesamtpreis sind drei unterschiedliche Kostenpositionen enthalten: Der eigentliche Strom kostet gerade mal 33 Prozent. Die Kosten für die Übertragung des Stroms machen mit 43 Prozent den Löwenanteil aus. 24 Prozent des Endpreises betragen die Abgaben an Bund, Kantone und Gemeinden.

## Energie

Im Energietarif sind die Kosten für die gelieferte Energiemenge und den ökologischen Wert des Stromproduktes enthalten. Der Anteil am Gesamtpreis war in den letzten 5 Jahren rückläufig. Nur dieser Preis ist bei der freien Wahl des Lieferanten beeinflussbar, wobei in der Schweiz momentan nur Grossverbraucher ihren Lieferanten frei wählen können.

## Benutzung des Stromnetzes

Der Netznutzungstarif beinhaltet die Kosten für Messung und Abrechnung sowie die Nutzung der Netzinfrastruktur (Kabel, Leitungen, Transformatoren usw.). Der Grundpreis ist die verbrauchsunabhängige Komponente des Strombezugs. Er deckt Leistungen des Netzanschlusses wie Netzbetrieb, Messung, Ablesung, Fakturierung usw. ab. Netznutzung und Grundpreis werden vom Regulator, der eidgenössischen Elektrizitätskommission ElCom, überwacht. Mit den Systemdienstleistungen werden die Aufwendungen des nationalen Netzbetreibers Swissgrid für den sicheren Betrieb, die Regelung sowie Reservehaltung und Steuerung des schweizerischen Höchstspannungsnetzes abgegolten.

## Abgaben und Gebühren

Der gesetzliche Netzzuschlag dient zur Finanzierung verschiedener Instrumente des Bundes zur Förderung der erneuerbaren Energien und der Stromeffizienz. Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen sind Konzessionsabgaben für die Benutzung von Grund und Boden sowie für

Durchleitungsrechte. Sie können zudem eine Gewinnablieferung an das Gemeinwesen und Beiträge an Energiesparfonds oder andere Förderprogramme umfassen. Die Abgaben werden nicht vom Regulator überprüft.

## Strompreiskomponenten eines typischen Haushaltes

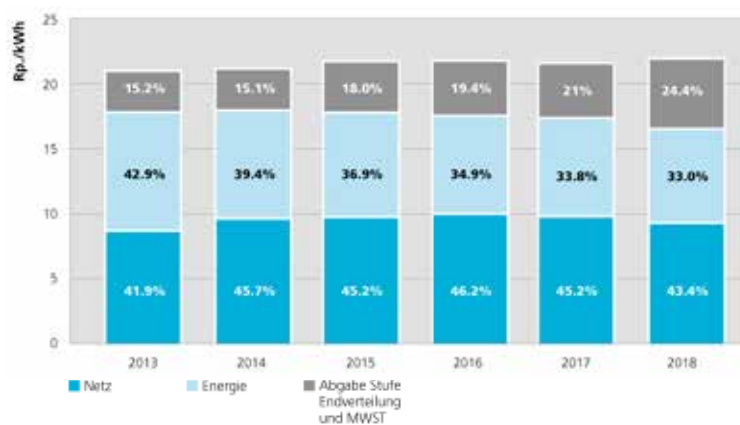


Bild: pixelio.de, Petra Bork | Grafik: Weber AG, Quelle VSE  
Text: Regionale Energieberatung

## Regionale Energieberatung Oberland-Ost

Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken  
Telefon 033 821 08 68  
energieberatung@oberland-ost.ch  
www.oberland-ost.ch





## Hier fühlt man sich wie daheim



In der Sunnsyta Ringgenberg trifft man auf eine familiäre, heimelige Atmosphäre.

### 35 Jahre erfolgreich

Die Gemeinden Ringgenberg/Goldswil, Niederried, Oberried, Iseltwald, Bönigen und Wilderswil bilden als Trägerschaft den Gemeindeverband «Sunnsyta, Ringgenberg». Dieses Jahr darf die Sunnsyta Ringgenberg ihr 35-jähriges Bestehen feiern. In diesen 35 Jahren hat sich einiges getan. Neben der stetigen Verbesserung in der Pflege und Betreuung wurde auch das Freizeitangebot stetig erweitert. Inzwischen kann man hier Qi Gong besuchen, an Spielnachmittagen teilnehmen oder gemeinsam singen. Die Mitarbeiterzahl ist im Vergleich zu dem Jahr 1984 stark angestiegen: Damals waren es nur 25, heute sind es insgesamt 85 Mitarbeitenden. Gerade auch durch die eher hohe Zahl an Mitarbeitenden können sich diese eingehend um die Bewohnerinnen und Bewohner kümmern und auf sie eingehen. Das Erfolgsrezept für ein so langes erfolgreiches Bestehen liegt dann auch in der Zeit, welche hier investiert wird.

### Eine grosse Familie

Auch Hans Beer, der Leiter des Sunnsyta, pflegt den Kontakt mit den Bewohnerinnen und Bewohnern sowie den Gästen und steht mit dem Personal in konstantem Dialog. «Wir sind hier wie eine Familie», sagt er und macht klar, dass dies alle, Bewohnerinnen und Bewohner, Gäste sowie Personal miteinbezieht. Die Sunnsyta ist neben einem familiären auch ein sehr offenes Haus – man will mit den Leuten der Umgebung in stetigem Kontakt bleiben.

### Freiwillige und Gesprächspartner

Die soziale Interaktion ist sehr wichtig und auch ein Grund, weshalb ältere Menschen oft nicht mehr allein in einer Wohnung leben wollen. Für das soziale Leben sind auch die vielen Freiwilligen in der Sunnsyta sehr wichtig. Die freiwilligen Helferinnen und Helfer in der Sunnsyta kommen vorbei und nehmen sich die Zeit, für die Bewohnerinnen und Bewohner, sei es beim Gespräch oder bei einem Spiel, beim Einkauf oder bei einem Spaziergang. Ganz nach dem Motto «Zeit ist das Schönste, das wir unseren älteren Mitmenschen geben können».

### Das Leiterehepaar mittendrin

Hans und Sabine Beer sind bereits das dritte Leiterteam der Sunnsyta und bei ihnen steht die Tür immer offen. «Man kann immer zu uns kommen und sich mit uns unterhalten», betont Hans Beer. Man nimmt sich den Bewohnerinnen und Bewohner persönlich an und bietet ihnen einiges. Hat jemand Geburtstag, darf die betreffende Person das Menü des Tages auswählen und es wird natürlich für sie gesungen. Dies gilt auch für die Bewohnerinnen und Bewohner der Alterswohnungen, von denen die meisten ebenfalls in der Sunnsyta speisen.

*Bild links v.l.r.:**Bereichsleiter Pflege und Betreuung, Ali Abaci,**Bereichsleiterin Aktivierung, Lotti Frutiger**Leitung Finanzen, Sabine Beer**Heimleiter, Hans Beer**Stv. Heimleiter, Pascale Beutler***Modernes Wohnen im Alter**

In der Sunnsyta behält man die neusten Entwicklungen im Blick und passt sich den Anforderungen an. Die zehn Alterswohnungen, welche unterhalb der Sunnsyta liegen, sind im Vergleich ein spezielles Angebot: Hier können sich die Bewohnerinnen und Bewohner der Wohnungen den Service selber zusammenstellen. «Während man bei anderen Institutionen oft ein Gesamtpaket wählen muss, kann man sich bei uns für einzelne Dienstleistungen entscheiden», erklärt Hans Beer. So können die Bewohnerinnen und Bewohner zwischen verschiedenen Optionen wählen und sich zum Beispiel nur für die Verpflegung oder den Reinigungsdienst entscheiden. Neben den Alterswohnungen gibt es noch die Demenzwohngruppe, welche in einem Haus unterhalb der Alterswohnungen ihren Platz hat. Insgesamt hat die Sunnsyta 51 Bewohnerinnen und Bewohner, acht davon in der Demenzwohngruppe.

**Konstant gute Küche**

Die grosse Zufriedenheit der Bewohnerinnen und Bewohner bezieht sich unter anderem auch auf die Qualität des Essens. Es gibt ein Frühstücksbuffet, ein Mittagessen, welches ein reichhaltiges Salatbuffet beinhaltet, sowie ein Abendessen. Der zuständige Küchenchef ist ebenfalls schon seit 35 Jahren in der Sunnsyta und sorgt mit seinem Team für konstant hochwertiges Essen. Externe Gäste sind ebenfalls herzlich willkommen, jeden Donnerstag findet ausserdem ein Mittagstisch für die Seniorinnen und Senioren aus Ringgenberg-Goldswil statt.

**Es wird gefeiert**

Für die Feier des 35-jährigen Bestehens hat man vor allem die bestehenden Veranstaltungen einen Hauch spezieller gestaltet. Es gab einen speziellen Sonntagsbrunch und das Sommerfest im Juni hat mit Grilladen und reichhaltigem Buffet sowie toller Musik für ein Erlebnis gesorgt. Ebenfalls im Juni fand der Tag der offenen Tür statt, bei dem Interessierte einen Einblick in die Sunnsyta erhalten haben. Bei den Bewohnerinnen und Bewohnern kamen die Festlichkeiten gut an. «Es war ein sehr schönes Fest», erklärt Eli-

sabeth Rufener, welche in der Sunnsyta wohnt. «Die Einwohner von Ringgenberg waren auch dabei, es war ein schöner, öffentlicher Anlass.» Nicht nur bei dieser Gelegenheit, sondern auch sonst ist die Sunnsyta sehr offen nach aussen. Ein Sonntagsgottesdienst im Jahr wird direkt in die Sunnsyta verlegt.

**Vierbeiner sind willkommen**

Neben den Bewohnerinnen und Bewohnern wohnen hier auch Tiere. Ganze vier Katzen fühlen sich in der Sunnsyta zu Hause, ausserdem sind hier zwei Kaninchen heimisch. Auch zwei Therapiehunde kommen regelmässig zu Besuch. Viele Gäste und Angehörige nehmen bei ihrem Besuch auch ihre eigenen Hunde mit. So mangelt es in der Sunnsyta nicht an tierischer Abwechslung.

**Vielseitiges Freizeitangebot**

Alle Bewohnerinnen und Bewohner können von dem vielseitigen Angebot an Aktivitäten aussuchen, welche in der Sunnsyta Ringgenberg angeboten werden. Es wird unter anderem geturnt, gelesen, gebastelt, gesungen und gestrickt. Am Mittwoch ist immer Spielnachmittag, an dem unter anderem gejasst wird. Beim Jassen ist jeweils auch Christina Scheller, die Frau des Präsidenten der Sunnsyta, dabei.

**Zusammenhalt der Gemeinschaft**

Neben dem internen Zusammenhalt legt man grossen Wert darauf, dass die Sunnsyta und ihre Bewohnerinnen und Bewohner gut in die Dorfgemeinschaft integriert sind. So finden immer wieder öffentliche Anlässe im Dorf statt, bei denen die Bewohnerinnen und Bewohner der Sunnsyta und die Einwohnerinnen und Einwohner von Ringgenberg zusammenkommen. Einmal pro Monat findet in der Sunnsyta die «Musigstube» statt, an der man auch Gäste von ausserhalb gerne willkommen heisst. Weitere Veranstaltungen sind die «Metzgete» sowie der Sonntagsbrunch. Einmal pro Jahr macht man mit den Bewohnerinnen und Bewohnern zudem einen Ausflug mit dem Schiff, ein weiteres Mal geht man in den Zirkus.

# Hochzeitsausstellung



**Im Hotel Bären Wilderswil**

**Sonntag 17. November 2019  
11.00 – 17.00 Uhr**

Lounge mit Livemusik  
Eintritt frei

Gratisverlosung mit tollem Hauptpreis  
Gutschein von CHF 500.- an Trauringe bei Vollmer-Goldschmied, Thun

Blumen B. Ryffel  
Hotel Bären Wilderswil  
Foto Schenk Inh. Nicole Müller  
Kosmetikinstitut Ursula Stucki  
Mr. DJ Pit  
E. und E. Vögeli Kutscherbetriebe

Coiffure Munzinger  
Hostettler Hochzeits- und Festmode  
Bäckerei Konditorei Michel  
Vollmer-Goldschmied GmbH Thun  
Für immer und Ewig, Aline Staub  
Fashion Nails Lory Fontana

[www.hochzeiten-beo.ch](http://www.hochzeiten-beo.ch)

### Platz schaffen und optimieren

Die Zukunft der Sunnsyta hält einiges bereit: Für das Jahr 2020 ist ein Umbau des Dachstocks und der Einbau eines zweiten Lifts geplant. Es werden mehr Räumlichkeiten für das Personal entstehen welche die Sunnsyta für die Zukunft auch braucht. Mit dem Einbau eines zweiten Liftes sollen die Wartezeiten verkürzt, und die Arbeitsabläufe optimiert werden. Die Anzahl der Bewohnerzimmer von 51 bleibt unverändert.

### Positive Töne

Elisabeth Rufener, will hier nicht mehr weg. Eigentlich war sie nach einem Spitalaufenthalt zuerst nur in einem Ferienzimmer. «Mir gefiel es aber so gut, ich wollte bleiben», erzählt sie. Sie schätzt die gute Pflege hier und den Zusammenhalt unter den Bewohnerinnen und Bewohner. «Wir machen viel zusammen, es ist sehr familiär», schwärmt sie «ich möchte nirgendwo anders sein.» Auch das Personal erhält von ihr Bestnoten sowie das leitende Ehepaar. «Jeden Montag gibt es ein Vorlesen, bei welchem uns Hans Beer oder Peter Rieder eine Stunde lang Berndeutsche Geschichten vorliest», erzählt sie begeistert. So sagt Elisabeth Rufener zum Schluss ganz glücklich: «Jeden Tag beim Aufwachen bin ich glücklich, dass ich hier bin.»



*Küchenchef Martin Ruffiner. 35 Jahre Sunnsyta*

---

### Sunnsyta Ringgenberg

Hans Beer, Leitung

Kappelstrasse 6

3852 Ringgenberg

E-Mail [info@sunnsyta.ch](mailto:info@sunnsyta.ch)

[www.sunnsyta.ch](http://www.sunnsyta.ch)

Presenting Partner



# Magische Wintermomente in Interlaken

## Top of Europe ICE MAGIC



### Weihnachtsgeschenkideen

Das ICE MAGIC-Geschenkset enthält alles, was du für einen gelungenen Tag auf dem Eis brauchst:

- > Einzeleintritt
- > 10 ICE MAGIC Franken
- > Fleece Neckwarmer
- > Handschuhe mit speziellen Fingerspitzen für Touchscreen
- > ICE MAGIC Tasche

Das **Geschenkset für CHF 35** sowie die einzelnen Geschenkartikel sind an der Tourist Information Interlaken erhältlich oder direkt im Online Shop bestellbar.

### Vorverkauf Spezial

Profitiere bis am 12. Dezember 2019 beim Kauf eines Erwachsenen Saison Abos von einer ICE MAGIC Tasche und 15 ICE MAGIC Franken und beim Kauf eines Kinder Saison Abos von einer ICE MAGIC Tasche und 10 ICE MAGIC Franken.



14. 12. 2019 – 22. 2. 2020  
ICEMAGIC.CH

Top Partner







# Depression

coaching im Stedtli-Zentrum

Traurige Lebensphasen überwinden, neue Perspektiven entdecken und die Lebensfreude wiedergewinnen.

Viele Menschen leiden an Phasen im Leben, in denen sie sehr traurig sind oder in denen sie auf dem Weg zu einer Depression sind, ohne es zu wissen. Symptome einer Depression können sein:

- permanentes Gefühl der Hoffnungslosigkeit und/oder Sinnlosigkeit.
- Niedergeschlagenheit und Erschöpfung als Dauerzustand, Schlafstörungen.
- Das Gefühl, einsam und minderwertig zu sein.
- Unfähig, Freude zu empfinden.
- Ständige Schuldgefühle und Selbstvorwürfe.
- Das Gefühl, permanent überfordert zu sein und zu versagen. Konzentrationsschwierigkeiten.
- Zunehmende Angst, dass Ihnen alles über den Kopf wächst.
- Selbst Kleinigkeiten scheinen unlösbare Aufgaben zu sein.

Jeder Mensch hat zu jedem Zeitpunkt alle Ressourcen in sich, die er braucht, um sich glücklich und ausgeglichen zu fühlen. Fühlt er sich dauerhaft schlecht, dann ist ihm der Zugang zu diesen natürlichen Ressourcen versperrt. Man spricht von einer Depression. In Hypnose werden positive Botschaften den Betroffenen erreichen und blockierende Glaubenssätze und Ressourcen wieder aktivieren. Verdrängte und unbewusste Konflikte werden direkt am Ursprung aufgelöst. Wichtig: Hypnose ersetzt in keiner Weise den ärztlichen Besuch. Falls Sie in ärztlicher Behandlung sind, teilen Sie ihm mit, dass Sie eine Hypnose Begleitung wünschen. Bestimmt wird er das Gutheissen und Ihnen das Einverständnis dazu geben.

**Sind Sie bereit und liegt es Ihnen am Herzen an die wirkliche Ursache Ihres Problems zu gehen?**

Mit Hypnose Coaching arbeite ich auch erfolgreich bei tief sitzenden Ängsten, Phobien, Suchtverhalten, Essstörungen, Gewichtsreduktion, Burnout, Depression, Beziehungen und Sexualität, mentale Stärke für Sport und Beruf, chronische Schmerzen, Migräne, Schlafstörungen, Fragen zu unserem «sein».

Ich arbeite gemeinsam mit Ihrem Unterbewusstsein. Effizient. Zielgerichtet. Einfühlsam.

Nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

## Reto Minder

Coaching & Co

Stedtli-Zentrum Unterseen

3800 Unterseen

Tel. 079 788 51 02

[www.hypnose-coaching-interlaken.ch](http://www.hypnose-coaching-interlaken.ch)





# WINTER-FIT

GANZHEITLICH UND ZIELGERICHT VORBEREITEN  
AUF DEN WINTERSPORT

- Wann Mittwoch 13. November 2019 um 19.00 Uhr
- Wo Zentrum Artos Interlaken | Eintritt frei
- Inhalt 10 effiziente **WINTER-FIT** Übungen für zu Hause. Der **WINTER-FIT** Ansatz wird Ihnen helfen, Ihre Fitness zu verbessern und lässt Sie zu einem noch sichereren Wintersportler werden.
- Anmeldung Bitte bis spätestens am 8. November 2019 an [physio@artos.ch](mailto:physio@artos.ch) oder 033 828 88 68.
- Kursangebot **WINTER-FIT** Ab 27. November 2019 zwölf Wochen jeden Mittwoch von 18.45 Uhr bis 19.30 Uhr **WINTER-FIT** Training mit Betreuung.

Gratis für Kunden mit einem Halbjahres- oder Jahres-Abonnement.  
Beim Abschluss eines 3 Monate-Abonnements zahlen Sie nur CHF 60.– zusätzlich.

**VINCENT BECKER HOFF** ist Mitarbeiter im Team Physio SPArtoS.  
Als begeisterter Skifahrer und Physiotherapeut weiss er genau, worauf es ankommt.

# Winter-Fit

## Sind Sie parat für den Winter?

Einen verschneiten Berg besteigen, eine schöne Wanderung in einer weissen Landschaft machen oder auf einer frisch präparierten Piste, auf Skiern oder mit dem Snowboard, schöne Kurven zu ziehen. All das gibt Ihnen ein euphorisches Gefühl!

Bei den verschiedenen Wintersportarten wird unser Körper unterschiedlich gefordert. Deshalb ist es wichtig, dass wir uns ganzheitlich und zielgerichtet auf den Wintersport vorbereiten.

### Beweglichkeit

Linkskurve, Rechtskurve, bremsen, ausweichen, in der Hocke fahren und vielleicht ein kleiner Sprung... Die Gelenke strecken, biegen und drehen sich beim Skifahren dadurch ständig. Aber auch Muskeln und Bänder werden laufend in maximaler Position belastet. Skifahren stellt somit hohe Anforderungen an die Beweglichkeit des Körpers.

### Kraft

Während dem Wandern in den Bergen und Laufen durch den Schnee arbeiten die Muskeln in den Beinen sehr hart. Das geht aber nicht ohne das Zusammenspiel mit anderen Muskeln. Die Bauch- und Rückenmuskulatur stabilisieren den Oberkörper. Die Beine und das Gesäss erledigen die schwere Arbeit nur dank dieser Unterstützung.

### Gleichgewicht

Die Skier sind ein langes, schmales Sportgerät auf rutschigem Untergrund. Bei einer rasanten Fahrt muss der Druck auf beide Beine verteilt und vor allem gehalten werden können. In einer Kurve darf der Körperschwerpunkt nicht pendeln, sonst fällt man um. Gleichgewicht ist also sehr wichtig, um verletzungsfreien Ski- und Wintersport-Spass zu erleben.



### Ausdauer

Egal ob ein gemütliches Skifahren mit den Enkelkindern, eine Schneeschuhwanderung oder intensiver Langlauf. Eine gute Ausdauer ist essentiell beim Wintersport. Nur wer ein gut funktionierendes Herz-Kreislauf-System hat, bekommt genug Sauerstoff in die Muskeln. So können Sie Ihren Wintersport mit voller Freude geniessen.

Eine längere Vorbereitungszeit ist ideal, aber auch in wenigen Wochen können Sie mit effektivem Training fit werden. Es ist wichtig, dass Sie verschiedene Aspekte Ihres Körpers trainieren, die für den Wintersport wichtig sind. Das Winter-Fit-Training wird Ihnen helfen, Ihre Fitness zu verbessern.

---

## Physio Spartos

Alpenstrasse 45  
3800 Interlaken  
Telefon 033 828 88 68  
physio@artos.ch  
www.physio-artos.ch

# SICHER ANKOMMEN: NEW SUZUKI SWIFT PIZ SULAI® 4x4

SUZUKI  
**0.9%**  
HIT-LEASING

AB **Fr. 20 490.-**  
ODER AB **Fr. 138.-/MONAT**

*Piz Sulai*

PREISVORTEIL:

**Fr. 1370.-**

Limitierte Sonderserie,  
nur solange Vorrat.



**LEASINGKONDITIONEN:** 24 Monate Laufzeit, 10 000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.9 %. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30 % vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die MultiLease AG. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt. empfehlung inkl.**

**SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN:** New Suzuki Swift PIZ SULAI® 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 20 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 4.9l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: E, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 112 g / km; CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 26 g / km; Hauptbild: New Suzuki Swift 1.2 PIZ SULAI® Top Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 23 190.-; Treibstoff-Normverbrauch: 4.4l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: C, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 101 g / km; CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 23 g / km; Durchschnittswert CO<sub>2</sub>-Emissionen aller in der Schweiz neu immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 137 g / km.

**HARDERGARAGE HILBER**

HARDERGARAGE HILBER GMBH | Hauptstrasse 4 | 3800 Matten bei Interlaken | 033 822 36 51  
info@hardergarage-hilber.ch | www.hardergarage-hilber.ch | www.suzuki.ch

**Die kompakte Nr. 1**



Way of Life!

# Coiffeuse / Coiffeur – ein kreativer Beruf

## Frisuren und Haarpflege

Wie auch in anderen Berufen herrscht bei den Friseuren zunehmend Mangel an Nachwuchs. Es hat natürlich überhaupt immer weniger junge Menschen, die ins Berufsleben eintreten aber zudem interessieren sich diese immer weniger für einen handwerklichen Beruf. Dabei ist gerade das Friseurhandwerk nicht nur ein «Handwerk» sondern vielmehr ein Beruf, bei dem man seine Kreativität und Kunstfertigkeit ausleben kann. Eine neue Frisur zu kreieren, zu erkennen, ob sie einem Kunden steht, was bei diesem oder jenem anders gemacht werden muss, da genügt nicht nur das Wissen, wie man einen Schnitt anbringt oder Haar färbt sondern es braucht auch gutes Vorstellungs- und Einfühlungsvermögen sowie ein gutes Auge.

Als Coiffeur muss man sich selbstverständlich – wie auch in jedem anderen Beruf – immer weiterentwickeln und sich fortbilden, so dass man sich in den verschiedensten Techniken und Trends stets auf dem neuesten Stand hält. Das ist unerlässlich. Die Arbeit bleibt auf diese Weise interessant und spannend und sie macht auch nach vielen Berufsjahren noch Freude. Coiffeuse oder Coiffeur ist nicht bloss ein Beruf sondern kann auch eine Berufung sein. Ich bin sicher, es gibt ganz sicher viele junge Leute, die das Talent dazu mitbringen.



*Model: Lin Isenschmid, Wilderswil*

---

### Coiffure Braun Monika

Eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse

Centralstrasse 29  
3800 Interlaken

Telefon 033 822 72 30

# Ab 01.01.2020: Aus Pro Juventute Kanton Bern wird Chindernetz Kanton Bern



Wir machen  
uns stark für Kinder,  
Jugendliche und Familien  
im Kanton  
Bern!

Die nationale Stiftung Pro Juventute, Sitz in Zürich, organisiert sich neu und löst die kantonalen Vereine auf. Die bernischen Mitglieder haben beschlossen eigenständig unter neuem Namen zu bleiben. **Deshalb wird der Verein Pro Juventute Kanton Bern 10 Jahre nach seiner Gründung den Namen per 01.01.2020 auf «Chindernetz Kanton Bern» wechseln.**

## Blumenkugel statt Lebkuchen

Nachhaltigkeit ist unser Anliegen: Schulkinder verkaufen wie bisher diesen Herbst einen Lebkuchen an der Haustüre (Kinder sammeln für Kinder). In Zukunft wird dieser Verkauf jedoch auf das Frühjahr verlegt und beinhaltet neu eine «Bluemechugle» aus Erde, Lehm und Wildblumensamen zum Setzen. Ein Franken pro verkaufte «Bluemechugle» fliesst direkt in die Klassenkasse, die restlichen Mittel werden für die Kinder- und Jugendförderung eingesetzt.

[www.chindernetz.be](http://www.chindernetz.be)



### Pro Juventute Kanton Bern

Pavillonweg 3  
3012 Bern  
Tel 031 300 20 50  
PC 30-333-0  
info@projuventute-bern.ch  
www.projuventute-bern.ch

### Ab 1.1.2020:

### Chindernetz Kanton Bern

Pavillonweg 3  
3012 Bern  
Tel 031 300 20 50  
PC 30-333-0  
info@chindernetz.be  
www.chindernetz.be

# Erhöhte Förderbeiträge

## Förderbeiträge für den Ersatz von Elektro- und Ölheizungen durch Holz- oder Pelletheizungen.

Der Kanton hat die Förderbeiträge für den Ersatz von Elektro- und Ölheizungen nochmals erhöht. So wird nun für einen Ersatz mit einer Holz- oder Pelletheizung bis zu Fr. 10'000 für Heizungen bis 70 kW beigesteuert.

### Die Bedingungen und Auflagen für den Bezug von Fördergeldern

- Nach Abschluss der Arbeiten ist bei Gebäuden der Gebäudekategorien 1 – 6 ein Gebäudeenergieausweis GEAK® zu erstellen. Ohne gültigen GEAK® kann der Förderbeitrag nicht ausbezahlt werden.
- Qualitätssiegel Holzenergie Schweiz und Leistungsgarantie von EnergieSchweiz für die Feuerung.
- Massgebend für den Beitrag ist die Leistung der bestehenden Heizung, jedoch maximal 50 W/m<sup>2</sup> EBF und maximal 35% der Anlagekosten.
- Beitragsberechtigt sind neue Wärmezeugungen und wassergeführte Wärmeverteilungen nur, wenn sie fest installierte, ordentlich bewilligte Elektroheizungen oder Ölheizungen ersetzen.
- Die bestehende Heizung muss mindestens 50% des Heizwärmebedarfs gedeckt haben und vollständig demontiert werden.
- Die Ölheizung muss mindestens 15 Jahre alt sein.
- Die neue Heizung muss 100% des Heizwärmebedarfs des Gebäudes decken können.
- Gesuche sind vor Baubeginn einzureichen. Auf später eingereichte Gesuche wird nicht eingetreten.

Im Bereich der Wohnraumfeuerungen gibt es diverse Möglichkeiten eine solche alte Heizung zu ersetzen. Der Vorteil liegt auf der Hand, die Wärme wird dort produziert wo sie auch benötigt wird, nämlich im Wohnbereich. Ein schöner zusätzlicher Effekt dabei ist das Feuererlebnis, welches ein tolles, behagliches Ambiente in ihr Wohnzimmer zaubert. Wir bringen das Feuer in ihr Zuhause.



*Ganzhausheizung mit Stückholz-Kesseleinsatz in Speicherofen*

### Marco Zurbuchen

Zurbuchen Plattenbeläge  
und Ofenbau AG  
Eidg. dipl. Hafnermeister

Showroom Bahnhofstrasse 21  
3800 Unterseen  
033 822 79 84  
info@zurbuchen-unterseen.ch  
www.zurbuchen-unterseen.ch



über  
über  
über  
morgen

Heute  
vorsorgen

## Ihre Zukunft beginnt jetzt

Damit Pläne, Wünsche und Träume  
wahr werden – heute vorsorgen.

Mit einer privaten Vorsorge legen Sie den  
Grundstein für eine finanziell abgesicherte  
Zukunft. Denken Sie an überüberübermorgen –  
am besten heute.

[raiffeisen.ch/heutevorsorgen](http://raiffeisen.ch/heutevorsorgen)

**RAIFFEISEN**  JUNGFRAU



## Die Partnerin für jede Lebensphase

Ramona Bärtschi läuft in den Bergen und in der Beratung zur Hochform auf.

«Das Logo der Raiffeisenbank Jungfrau mit den Bergen passt hervorragend zur Bank und auch zu mir», weiss Ramona Bärtschi, Individualkundenberaterin Marktgebiet Lüttschinentäler. Die Bergwelt im Geschäftskreis der Raiffeisenbank Jungfrau ist einzigartig. Sie gibt den Bewohnerinnen und Bewohnern Halt und symbolisiert die Heimat. Auch dies sind Werte der Raiffeisenbank Jungfrau: Die regionale Verankerung und in jeder Lebensphase die richtige Beratung bieten. Diese Aufgabe obliegt Ramona Bärtschi.

### Dorfcharakter und die Nähe zu den Menschen

«Meine Motivation ist, die Bedürfnisse der Kunden zu den Themen Zahlen, Finanzieren und Vorsorgen abzuklären und mit ihnen auf Augenhöhe die beste Lösung finden», beschreibt Ramona Bärtschi. An ihrem Kunden-Portfolio schätzt sie besonders, dass im Marktgebiet Lüttschinentäler durch den Dorfcharakter die Nähe zu den Menschen da ist und der Aufbau einer persönlichen Kundenbeziehung möglich ist.

### Von den Bergen in die Wüste

Die gebürtige Adelbodnerin ist nach der Banklehre der Branche treu geblieben und hat alle Abteilungen des Bankwesens kennengelernt. Seit 2014 ist sie bei der Raiffeisenbank an den Standorten Lauterbrunnen und Wengen im Einsatz. «Ich liebe es, hier zu leben, umgeben von der Natur», beschreibt Ramona Bärtschi. Ihre Freizeit verbringt sie gerne in den Bergen oder sie spielt Klavier. Bevor sie ab Januar 2020 wieder für ihre Kundinnen und Kunden da ist, zieht es sie von den Bergen in die Wüste: Eine Reise nach Honkong, Fidschi und Australien steht an – eine neue Erfahrung umgeben von einer anderen, ebenso beeindruckenden Naturkulisse.



### Raiffeisenbank Jungfrau

Ramona Bärtschi,  
Individualkundenberaterin Marktgebiet Lüttschinentäler

Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken

Telefon 033 828 82 88  
jungfrau@raiffeisen.ch

[www.raiffeisen.ch/jungfrau](http://www.raiffeisen.ch/jungfrau)

INTERLAKEN-OST  
20 JAHRE ... ON THE MOVE

# CHALETDÖRFLI IM OSCHT

6. Dezember 2019, ab 16:00 Uhr  
Chalet-Dörfli mit Samichlaus und  
Licht an! Winterzauber Interlaken Ost

MEIN [interlaken-ost.ch](http://interlaken-ost.ch)

**RAIFFEISEN**  JUNGFRAU

20 JAHR IM OSCHT

# Was tut uns weh, wenn es weh tut?

Bei nicht unfallbedingten Schmerzen am Bewegungsapparat.  
Betrachtung nach dem Fasziodistorsionsmodell (FDM)

Täglich werde ich von Patienten gefragt, was der Ursprung ihres Schmerzes sei. Dies ist eine äusserst schwierig zu beantwortende Frage. Die Antwort auf diese Frage hängt im wesentlichen davon ab, welche Schulen und Kurse ich absolviert habe und wie stark diese mich geprägt haben. Es gibt zu der Ursachenfrage also keine richtige, wahre Antwort, sondern nur eine Meinung, die auf erlernte Konzepte basiert. Alle gängigen Behandlungskonzepte (inklusive Schulmedizin) stellen ebenso ihre eigenständigen Diagnosen. Ich finde es sehr wichtig die Patienten zu informieren, dass eine Diagnose nur eine kollektive Krankheitsvorstellung ist. Diese erlaubt den Fachleuten über ein bestimmtes Beschwerdebild zu diskutieren und gemeinsam spezifische Therapien zu entwickeln.

## Schmerzursache aus Sicht des Fasziodistorsionsmodells

Die Meinung, dass der Schmerz von einer Entzündung stammt, ist weit verbreitet. Tatsächlich ist aber eine Entzündung dazu da, uns zu schützen und zu heilen (Ausgenommen sind hier die Autoimmunkrankheiten). Die typische Entzündungsschwellung ermöglicht spezifischen Fresszellen unseres Immunsystems, Bakterien, die in die Wunde gelangen zu vernichten und zerstörtes Gewebe mit neuem (Narbengewebe) zu ersetzen. Die Entzündung ist also eine notwendige Reaktion und nicht die Ursache des Problems. Starke Schmerzen sind ein Indikator, dass Druck oder Zugkräfte auf die freien Nervenenden wirken. Haut, Unterhaut, Bindegewebe, Muskel und Nerven haben eine bestimmte Geschmeidigkeitseigenschaft, man könnte auch Festigkeit oder Konsistenz sagen. Verändert sich dessen plastische Eigenschaft, entstehen Scherkräfte welche sich mit Schmerzen und einer Entzündung äussern. In der FDM stellen wir uns dies so vor, dass die Faszien (Bindegewebe), für die Gewebeveränderung verantwortlich sein könnten. Wir nennen diese Veränderungen Fasziodistorsionen (Bindegewebeverformungen). Zurzeit kennen wir deren sechs Distorsionsformen. Mit bestimmten manuellen FDM-Techniken lassen sich die vom Patienten beschriebenen Beschwerden und Bewegungseinschränkungen oft schnell lösen oder zumindest

reduzieren. Die Entzündung wird nicht explizit behandelt, da diese von selbst abklingt. Ein Indiz, dass eine Entzündung nicht so schmerzhaft zu sein scheint, sehen wir bei der Behandlung eines frisch verstauchten und geschwollenen Knöchels. Nach der ersten FDM Behandlung kann der Patient meist, ohne zu hinken fast schmerzfrei gehen und dies obwohl die Entzündungsschwellung immer noch da ist. Dieses Praxisbeispiel scheint uns zu zeigen, dass die Entzündung also nicht für die Schmerzen verantwortlich gemacht werden kann. Ich beobachte dieses Phänomen nicht nur am Knöchel, sondern am ganzen Körper seit Jahren und mache mir viele Gedanken dazu. Es scheint, dass wenn wir das Gewebe in einen spannungsfreien Zustand bringen, automatisch auch die Schmerzen und Entzündungen beseitigt werden. FDM hat meine Sichtweise auf die Beschwerden der Patienten massgeblich verändert. FDM ist eine meist manuelle Behandlungsform, speziell entwickelt zur Behandlung von körperlichen Beschwerden aller Art.

## Wie gelangen Sie zu einer FDM-Behandlung?

Sie können sich direkt anmelden. Ich bin Zusatzversicherungsanerkannt Complementär II (ausgenommen Helsana, Visana, Assura) oder falls Sie keine Zusatzversicherung haben, als Privatzahler.

«FDM der schnelle weg zur Schmerzfreiheit»

### René Mühlemann

FDM IC Therapeut

Im Oberlandshoppingcenter  
Aegertiweg 33  
3800 Matten bei Interlaken  
Telefon 033 821 07 55

Weitere Informationen und  
Behandlungsvideos unter:  
[www.fdmtherapie.ch](http://www.fdmtherapie.ch)



European  
Fascial Distortion Model  
Association **EFDMA**



Original: Dominic Siegrist

## Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.

Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: [Werd & Weber Verlag AG](http://Werd&WeberVerlagAG.com), Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

Einsendeschluss: Montag, 11. November 2019

### Auflösung Oktober



**Gewinner:**  
Alexandra Egger, Meiringen

### Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
von der Dropa Drogerie Günther  
Unterseen/Interlaken.

## Heuschnupfen vorbeugen



Burgerstein BIOTICS-A  
30 Kapseln

CHF **24.-**



Untere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30  
[dropa.interlaken@dropa.ch](mailto:dropa.interlaken@dropa.ch)

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
[dropa.unterseen@dropa.ch](mailto:dropa.unterseen@dropa.ch)

Rugenparkstrasse 1, 3800 Interlaken  
Telefon 033 821 25 25  
[dropa.interlakenwest@dropa.ch](mailto:dropa.interlakenwest@dropa.ch)



*Lisa d'Angelo berät in den neuen, hellen Räumen.*

## Kinderbrillenparadies – bei uns sind die Kleinen ganz gross



Braucht Ihr Kind eine Brille, sollen sowohl die Untersuchungen als auch die Auswahl der Brille möglichst spielerisch geschehen. Gut also, dass wir seit Mai 2019 unser neu eingerichtetes Kinderbrillenparadies haben.

Nicht jedes Kind freut sich darauf, eine Brille zu tragen. Das ist verständlich. Umso wichtiger ist es, dass sich Ihr Kind beim Optiker gut aufgehoben und verstanden fühlt. Hierfür machen wir einiges. Das Kinderbrillenparadies ist in einem eigens dafür eingerichteten Zimmer, sodass Sie und Ihr Kind in aller Ruhe die Brille aussuchen können. Nebst Spielsachen gibt es einen Zerrspiegel – auch Lachspiegel genannt – und Demo-Brillen, durch welche die Welt ganz ungewohnt aussieht.

### Grosse Auswahl, grosse Freude

Wenn schon eine Brille, dann eine, die cool aussieht! Wir haben in unserem Kinderbrillenparadies eine grosse Auswahl an Modellen, Farben und Brillentypen. Kennen Sie zum Beispiel die Gummibrille aus der nano-vista-Kollektion? Sie ist aus hautfreundlichem, ungiftigem und extra-weichem Kunststoff gefertigt. Nasenpartie und Bügelende bestehen aus gut haftendem Silikon. Die Brillen sind enorm leicht, bruchsicher und in alle Himmelsrichtungen biegsam. Und zu guter Letzt: Sie sind preisgünstig.

### Lebenslanger Anpassservice

Kinder sind für Überraschungen gut. Wir sind es auch. Ein Brillenglas ist meistens kostenlos und die Krankenkassen leisten ebenfalls wertvolle Beiträge an die Finanzierung einer Brille. Weiter sind wir bekannt für unsere Geduld, unser gutes Gespür und unser Einfühlungsvermögen. Unsere Kulanz rundet den Service ab: Zwei Jahre Garantie auf Materialfehler, grosszügige Kulenzen in den ersten zwei Jahren bei einem eigens verschuldeten Bruch und ein lebenslanger Anpassservice. Sie sehen: Bei der Urfer Optik AG sind die Kleinsten die Grössten.

### Peter Urfer

Urfer Optik AG

Bahnhofstrasse 29

3800 Interlaken

Telefon 033 822 50 32

[info@urferoptik.ch](mailto:info@urferoptik.ch)

[www.urferoptik.ch](http://www.urferoptik.ch)



# Erlebnis Weihnachtsmarkt Brienz

Samstag, 30. Nov. 2019,  
12–21 Uhr

Sonntag, 1. Dez. 2019,  
10–18 Uhr

## Konzerte in der ref. Kirche Brienz:

Samstag 19.00 Uhr,  
Your Gospel Team

Sonntag 19.00 Uhr,  
Adventskonzert  
der Musikgesellschaft Brienz

Eintritt zu den  
Konzerten frei – Kollekte

## Rahmenprogramm

Streichelzoo

Laternli-Umzug (Sa 18 Uhr)  
mit SchülerInnen aus Brienz

Kinderkarussell

Umzug mit Trychlern (Sa 19 Uhr)

Samichlous

Eisschnitzen

Märchen-Puppenspiel (So)

Tag der offenen Tür:

Schule für Holzbildhauerei

Tambouren Lauterbrunnen (So)

## Weihnachtsmarkt Schiff

Interlaken Ost ab: 11.07 / 14.07  
Brienz Bahnhof an: 12.20 / 15.20  
Brienz Bahnhof ab: 12.40 / 15.40  
Interlaken Ost an: 13.53 / 16.53

Fahrpreis gemäss regulärem Tarif der BLS

## Erleben Sie unseren romantischen Weihnachtsmarkt

Zahlreiche Besucher aus der ganzen Schweiz und dem Ausland sind jedes Jahr begeistert von der weihnachtlichen Stimmung im alten Dorfteil und der Seepromenade von Brienz. Die Markthäuschen und die offenen Betriebe bieten ein abwechslungsreiches Angebot. Auch die Attraktionen sind vielseitig: Minizoo, Holzbildhauer an der Arbeit, Kunsthandwerk Demonstrationen, Weihnachtszug, musikalische Darbietungen, Pferdereiten, Karussell, Eisschnitzen ... für alle ist etwas dabei.

Berner Oberland  
**BRIENZ**  
am See

Verein Weihnachtsmarkt Brienz  
Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Schweiz  
Tel. +41 (0)33 952 80 80  
info@brienz-tourismus.ch

## Jetzt vorbeugen bei Heuschnupfen

Eine Pollenallergie ist eine Abwehrreaktion des Körpers. Frühzeitiges Vorbeugen lohnt sich.

Wenn der Herbst einkehrt, denken die wenigsten an fliegende Pollen. Doch wenn die Bäume langsam ihre Blätter verlieren, ist der ideale Zeitpunkt, mit der Heuschnupfen-Prophylaxe zu starten. Ein bewährtes Mittel zur Vorbeugung gegen Heuschnupfen ist Schwarzkümmelöl. Es zeigt bei einer frühzeitigen Anwendung in vielen Fällen eine deutliche Linderung der Symptome. Mit der Einnahme sollten Betroffene mindestens drei Monate vor dem Pollenflug starten. Nicht alle Pflanzen aktivieren ihre Pollen zur selben Zeit – die Pollen des Hasels beispielsweise fliegen bereits im Januar und Februar durch die Luft. Wer genau weiss, worauf der Körper allergisch reagiert, kann den Behandlungsstart genauer bestimmen und hat somit grössere Chancen auf Erfolg. Auch spagyrische Mittel können zum Einsatz kommen. Sie eignen sich sowohl präventiv, als auch zur Akutbehandlung. Während eines Beratungsgesprächs bei uns in der DROPA werden Bedürfnisse ermittelt und anschliessend eine individuelle Mischung zusammengestellt. Bei einer fliessenden Nase und tränenden Augen kommt vorwiegend die Küchenzwiebel zum Einsatz. Ebenfalls beliebt ist die Herzsame, ihr wird eine antiallergische und entzündungshemmende Wirkung nachgesagt. Und wie der Name bereits verspricht, hat sich bei Reizungen der Augen der Augentrost bewährt.

### Den Körper unterstützen

Beim Kontakt mit Pollen kommt es im Körper von Allergikern zu einer Abwehrreaktion. Dabei werden übermässig Entzündungsbotsstoffe wie Histamin ausgeschüttet. Mit Zink und Kalzium lässt sich der Histaminspiegel auf

ein normales Niveau senken. Zusätzlich zu diesen Mineralstoffen wirkt das Allergietrio der Schüssler Salze Nr. 2, 6 und 10 vorbeugend bei allen Arten von Allergien. Grundsätzlich gilt: Ein gestärktes Immunsystem ist eine gute Voraussetzung, um in die nächste Pollensaison zu starten. Für ein optimales Ergebnis lassen sich auch mehrere Therapieformen miteinander kombinieren.

Lassen Sie sich beraten, wir freuen uns auf Sie.

### Patricia Wenger

dipl. Drogistin HF, Betriebsleiterin  
DROPA Drogerie Unterseen

DROPA Drogerie  
Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40

DROPA Drogerie Günther  
untere Bönigstrasse 12  
3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30





NEU UND LIEFERBAR AB 14.10.



## OFFIZIELLER SCHWINGER KALENDER 2020

Der offizielle Schwingkalender des Eidg. Schwingerverbandes 2020  
Die eindrücklichsten und schönsten Bilder des eidg. Schwingfestes und der Schwingsaison 2019 im Grossformat!

Herausgeber: ESV  
14 Blätter, doppelseitig bedruckt, 43 x 34,5 cm,  
Spiralbindung  
Mit 61 Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-218-4  
CHF 25.–

NEU UND LIEFERBAR AB 28.10.



## DAS EIDGENÖSSISCHE SCHWINGFEST 2019

Das offizielle Buch des Eidgenössischen Schwingerverbandes zeigt die aufregendsten Kämpfe, die schönsten Siege und die ausgelassene Stimmung am Schwing- und Äplerfest 2019 in wunderschönen grossformatigen Bildern und lässt Sie mittendrin dabei sein an diesem einzigartigen Anlass.

Herausgeber: ESV  
240 Seiten, 23 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 292 Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-238-2  
CHF 39.–

Ein Teil des Erlöses fliesst in den Hilfsfonds des ESV und in die Eidgenössische Schwingerhilfskasse.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «DAS EIDGENÖSSISCHE SCHWINGFEST 2019» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-238-2

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «OFFIZIELLER SCHWINGER KALENDER 2020» zum Preis von je CHF 25.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-218-4

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Kombiangebot» zum Spezialpreis CHF 60.– (inkl. Versandkosten).

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

**Bestellen Sie einzeln oder im exklusiven Kombiangebot mit einem Vorteilspreis von nur 60 Franken.**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## Akupunktur gegen Sodbrennen

Sodbrennen macht sich durch ein schmerzhaftes Brennen hinter dem Brustbein bemerkbar. Das unangenehme Gefühl kann vom Oberbauch bis in den Hals reichen.

Sodbrennen, saures Aufstossen oder Übelkeit sind typische Symptome der Refluxkrankheit. Sie wird durch unsere «westliche» Lebensweise durch Stress und falsche Ernährung begünstigt. Fett, Koffein, Zucker, Alkohol und Nikotin sind aus Sicht der Traditionellen Chinesischen Medizin die Ursache für Sodbrennen und Aufstossen. Auf Dauer kann sich durch häufiges Sodbrennen die Schleimhaut in der Speiseröhre verändern. Bei andauernden Beschwerden durch Sodbrennen ist deshalb eine Abklärung durch den Arzt zu empfehlen. Verschiedene Mechanismen können an der Entstehung des Krankheitsbildes beteiligt sein. Das liegt am individuellen Gesamtsystem.

In der Akupunktur TCM werden unterschiedliche Dysbalancen der Organe unterschieden. Gemäss TCM schlägt z.B. Stress auf die Leber und lässt sie nicht zur Ruhe kommen. Das führt zu einer dauerhaften Anspannung des Magens und des Darms. Unverdauliches, sowohl psychisch als auch physisch verstanden, schlägt auf den Magen, der so seine Funktion nicht mehr richtig wahrnehmen kann. Das Ergebnis sind Völlegefühl und Sodbrennen. Körperliche oder seelische Überanstrengung belastet die Nieren, die daraufhin dem Darm nicht genug Energie zur Verfügung stellen können. Auch eine überlastete Lunge kann zu Energieengpässen im Verdauungstrakt führen.

Die Akupunktur bietet ein Behandlungskonzept, dass sich in der Behandlung der Reflux Erkrankung bewährt hat. Durch den ganzheitlichen Ansatz der Akupunktur wird der Betroffene individuell erfasst und entsprechend behandelt. Die Akupunktur erfolgt über eine minimale Stimulation mittels feiner Nadeln, die an entsprechenden Punkten gesetzt werden. Die Wirkung der Akupunktur Punkte wurde mittels umfangreicher Studien bestätigt. Deshalb werden unsere Leistungen von sämtlichen Krankenkassen im Rahmen der Zusatzversicherungen übernommen. Wir stehen Ihnen gerne für weitere Fragen zum Thema zur Verfügung.

---

### Bernhard Frutiger

Akupunktur  
Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom  
Fachrichtung TCM/Akupunktur

frutiger & sarbach  
Marktgasse 21, 3800 Interlaken  
Tel. 033 821 61 56

[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)





2. Dezember 2019 - 1. März 2020

# Das einzigartige Badevergnügen am Briensersee - nur in Brienz!



Die Geschenkidee:  
**HOT POT**  
Gutscheine!

Badefreudige / Firmen & Gruppen / Familien / Schulklassen / Vereine / Romantiker

### Preis Hotpot

- 8 Personen Hotpot für CHF 264.00\*  
(Total 2 Hotpots vorhanden)
- 6 Personen Hotpot für CHF 198.00\*  
(Total 3 Hotpots vorhanden)
- 2 Personen Hotpot für CHF 98.00\*  
(Total 5 Hotpots vorhanden)

\*exklusiv Getränke und Essen

### Hotpot-Package

- 1 Nacht mit Frühstück in einem Hotel in Brienz inkl. Hotpot, Fondue und 1 Getränk
  - 2 Personen CHF 333.00
  - 4 Personen CHF 668.00
  - 6 Personen CHF 894.00
  - 8 Personen CHF 1190.00
- Package-Preise exkl. Kurtaxe.

### Essen & Getränke

- Fondue CHF 25.00 pro Person (ab 2 Personen)
- Für Gruppen erstellen wir Ihnen gerne ein individuelles Angebot.

Inklusive Dusche, WC - Die Hotpots sind mit frischem Wasser aufgefüllt!

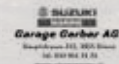
Montag - Sonntag, 17.00 - 22.00 auf dem Cholplatz Brienz  
Hotpot: Reservation nötig via Tel. +41 (0)33 952 80 80

Presenting Partner

### Hauptpartner



### Medienpartner



### Dienstleister

hotpot-brienz.ch | facebook.com/hotpot.brienz

## Weihnachtliches Herz

Schon bald fällt der erste Schnee, das Kaminfeuer knistert...  
... die lang ersehnte Vorweihnachtszeit ist da!

Gerne helfen wir Ihnen mit der untenstehenden Anleitung ein weihnachtliches Herz als Geschenk für Ihre Liebsten oder einfach für Sie selbst zu gestalten.

### Sie benötigen folgende Materialien

#### Für den Aufbau:

- Zeitung
- Draht
- Sisal
- Tableau

#### Dekoration

- Lunariablätter
- Zimt
- Platanenfrucht
- Baumwollkapseln
- Orangenscheiben
- Apfelscheiben
- Zäpfen
- Perlen
- Lotus
- Diverse Trockenmaterialien nach Wunsch
- Weihnachtliches Band
- Perlnadel

### So gestalten Sie Ihr weihnachtliches Herz

Formen Sie mit Zeitungspapier eine Herzform und umwickeln Sie diese mit Draht, so dass die Stabilität entsteht. Nehmen Sie nun Sisal und umfassen das Zeitungsherz deckend. Für die Befestigung des Sisal's umwickeln Sie das Herz erneut mit Draht.

Nun können Sie mit Heissleim Ihr Herz mit verschiedenen Trockenmaterialien dekorieren. Achten Sie beim Dekorieren darauf, dass Sie verschiedene Formen und Grössen einarbeiten können. Wenn Sie alle Trockenmaterialien angebracht haben, nehmen Sie ein wenig Sisal und legen dies über das dekorierte Herz (der Sisal verbindet den Untergrund mit der Dekoration). Nehmen Sie nun wieder ein wenig Draht und umwickeln das gesamte Herz einige Male. Ihr weihnachtliches Band können Sie nun mit einer Perl-



nadel im Herzpunkt befestigen. Nun können Sie das Herz auf einem gewünschten Tableau platzieren.

Wir wünschen Ihnen viel Spass und Erfolg bei der Gestaltung Ihres weihnachtlichen Herzens.

Eine schöne und besinnliche Adventszeit wünscht Ihnen

### Blumenladen-Team Gosteli

H. Gosteli AG  
Metzgergasse 4, 3800 Matten

Telefon 033 822 20 54  
Telefax 033 822 92 69

info@hgosteliag.ch  
www.hgosteliag.ch

## NOVEMBER 2019 IN DER BRASSE



**Donnerstag, 31. Oktober, 21.15 Uhr**

### **MICHAEL OERTEL BAND – ROCK, BLUES, POP**

Michael Oertel ist ein junger Sänger, Gitarrist und Songschreiber aus Freiburg. Er lässt seine Musik nicht in eine Schublade stecken und spricht alle Altersgruppen an. Die Michael Oertel Band bilden ein eingespieltes, facettenreiches Groovefundament, das eine abwechslungsreiche Live Show mit grossen Spannungsbögen und Tiefe garantiert. Ein musikalisches Erlebnis, das sowohl Fans aktueller Pop-Musik, als auch den alten Bluesliebhaber aufhören lässt.



**Donnerstag, 7. November, 21.15 Uhr**

### **ANDREAS DIEHLMANN BAND – BLUESROCK**

In ihrer energiegeladenen Show spannen der Ausnahme-Gitarrist Andreas Diehlmann und seine Mitmusiker gekonnt einen Bogen in der Tradition von Freddie King über Jimi Hendrix bis hin zu ZZ Top. Die Musik ist super gemacht und knallt gewaltig. Derweil wird Andreas Diehlmann schon mit anderen Grössen des Blues in einem Atemzug genannt.



**Donnerstag, 14. November, 21.15 Uhr**

### **LITTLE JC – DEEP BLUES**

Der Harpvirtuose Little JC zählt heute zu den Besten seiner Gattung. Dank seines musikalischen Ziehvaters Louisiana Red sammelte er kostbare Bühnenerfahrung. Mittlerweile zählt er zu den angesagtesten Blues-Acts und ist Stammgast an internationalen Bluesfestivals rund um den Globus. Freue dich auf deep Blues from deep inside mit JC und seiner erstklassigen Band!



**Donnerstag, 21. November, 21.15 Uhr**

### **GROOVEPACK – FUNKY SOUL-GROOVES**

Heisse Beats, treibende Bläsersätze, ein grooviger Bass und federleicht swingende Mitsing-Melodien. Das ist Funk. Das ist Party. Das ist Groovepack. So straight der Name der Formation, so direkt auch ihr Sound: herrlich fetziger Funk und Blues. Schnörkellos und gerade, gekoppelt mit einer unheimlich packenden Spielfreude. Dazwischen auch einmal eine soulige R'n'B-Ballade.



**Donnerstag, 28. November, 21.15 Uhr**

### **MORNING TRANSFER – POP-ROCK**

Morning Transfer begeistert mit viel Leidenschaft und Spass ihr Publikum und definiert sich über Eigenkompositionen im Bereich Pop, Rock und Funk. Die Songs sind zum einen eingängig harmonisch und zum anderen abwechslungsreich und gut durchblutet. Als Motor der Band dienen satte Beats. Geprägt wird die Musik durch die ausdrucksvolle Stimme der Sängerin.

## Opfer 2117

Der achte Fall für Carl Mørck und das Sonderdezernat Q



**Jussi Adler-Olsen:**  
**Opfer 2117**  
DTV Verlag, Fr. 37.30

**Martin Gafner**

Krebser AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16

[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch), [www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

Auf Zypern wird der spanische Journalist Juan Aiguader Zeuge, wie Helfer eine Tote aus dem Wasser ziehen: eine alte Frau aus dem Nahen Osten. Auf der sogenannten «Tafel der Schande» am Strand von Barcelona, wo die aktuelle Zahl der im Mittelmeer ertrunkenen Bootsflüchtlinge angezeigt wird, ist sie das «Opfer 2117». Doch die alte Frau ist nicht ertrunken, sondern ermordet worden. Als Assad vom Sonderdezernat Q das Bild des «Opfers 2117» zu Gesicht bekommt, bricht er zusammen. Denn er kannte diese Frau nur zu gut. Ein komplexer und hochemotionaler Fall für Carls Mørcks Team, der vor allem Assad an seine Grenzen bringt – und darüber hinaus.

## Krebser



**WIR WÜNSCHEN  
SPANNENDE BUCHMOMENTE!**

**IHRE BUCHHANDLUNG UND  
PAPETERIE IN INTERLAKEN.**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

[krebser.ch](http://krebser.ch)

## Top 5 Belletristik

1. Allmen und der Koi | Martin Suter | Verlag Diogenes
2. Wie ein Leuchten in tiefer Nacht | Jojo Moyes | Verlag Wunderlich
3. Wolkenbruchs waghalsiges Stelldichein mit der Spionin | Thomas Meyer | Verlag Diogenes
4. Endstation Engadin | Gian Maria Calonder | Verlag Kampa
5. Das Gedächtnis des Herzens | Jan-Philipp Sendker | Verlag Blessing

## Top 5 Sachbuch

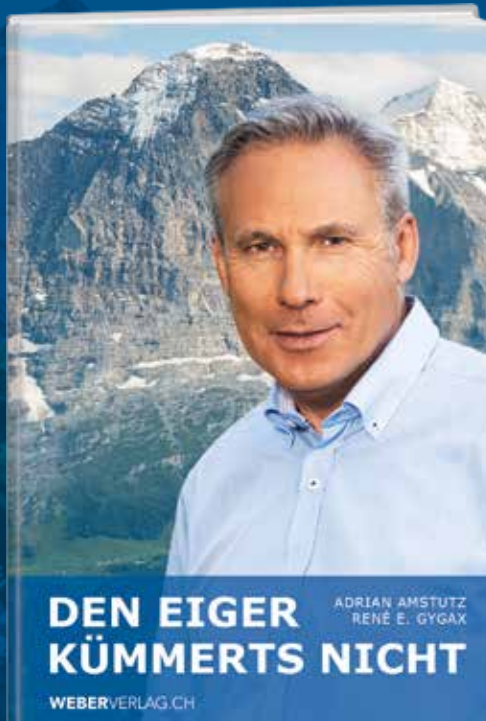
1. Permanent Record | Edward Snowden | Verlag Fischer
2. Die Kunst des digitalen Lebens | Rolf Dobelli | Verlag Piper
3. Eine kurze Geschichte der Menschheit | Yuval Noah Harari | Verlag Pantheon
4. Love yourself | Pascal Voggenhuber | Verlag Giger
5. Endlich Wein verstehen | Madelyne Meyer | Verlag AT



# DEN EIGER KÜMMERTS NICHT

Im Herbst 2019 tritt Adrian Amstutz nach 16 Jahren Parlamentsarbeit von der Politbühne ab. «Den Eiger kümmerts nicht» – ein Titel inspiriert vom grossen Franz Hohler – zeigt einen Aufriss des grossen Wirkungs- und Tätigkeitskreises von Adrian Amstutz aus der Sicht von verschiedensten Wegbegleitern mit Bezug zu seiner Heimat Sigriswil und seiner Familie, zur Politik, zu seiner Basis, zu Kultur, Medien und Genuss und zu Sport, Militär und Wirtschaft. René E. «Jimmy» Gygax (alt Chefredaktor Thuner Tagblatt) zieht gemeinsam mit Adrian Amstutz Bilanz über diese grosse Politikkarriere. Mit Beiträgen von Adolf Ogi, Guy Parmelin, Hans-Rudolf Merz, Christoph Blocher, Walter Frey, Hanspeter Latour und vielen mehr.

**Autor:** Adrian Amstutz, René E. Gygax  
ca. 252 Seiten, 16,4 × 23,4 cm, gebunden, Hardcover  
Mit zahlreichen Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-235-1  
**CHF 39.-**



René E. Gygax alias «Jimmy» Gygax (\*1945) war von 1982 bis 2011 Chefredaktor des Thuner Tagblatt und von 2001 bis 2011 auch des Berner Oberländer. Er ist Absolvent der Ringier Journalistenschule und war als Bundeshausredaktor tätig. Er lebt in Thun, arbeitet nach wie vor als Kolumnist, Autor und Texter und kennt Adrian Amstutz seit langer Zeit.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «DEN EIGER KÜMMERTS NICHT» zum Preis von je CHF 39.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-235-1

**WEBER**VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



Wellness mit wundervoller Aussicht, wie hier im Parkhotel-Gunten.

## Üse Tourismus – üsi Ferieregion

Interlaken ist jetzt Wellness Destination mit Auszeichnung.



Ausspannen, erholen und geniessen – ein Bedürfnis, dem zahlreiche Betriebe in der Ferienregion Interlaken mit kreativen, einzigartigen und auch klassischen Wellness-Angeboten Rechnung tragen. Die Vielfalt ist gross, die Qualität hoch, seit diesem Sommer ist sie sogar im wahren Sinn des Wortes «ausgezeichnet». Interlaken ist seit Kurzem stolze Trägerin des Gütesiegel «Wellness Destination».

Es ist ein weiterer, bedeutender Schritt für die Stärkung der Wintersaison sowie des Frühlings und des Herbstes. Wellness trägt zudem dazu bei, die Aufenthaltsdauer in der Ferienregion Interlaken wieder zu verlängern.

### Wellness rund um Thuner- und Brienersee

Die Auswahl in der Ferienregion Interlaken ist gross und attraktiv. Ayurveda Liebhaber spannen im Briener Seehotel Bären aus, das Salzano Spa in Unterseen verwöhnt mit einer Wellness-Oase aus Naturmaterialien, mehrfach ausgezeichnet ist das Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa für seine Wellness-Angebote und im Delta-Park Vitalresort im Gwatt bei Thun ist der Name Programm. Dies sind nur vier von zahlreichen Wellness-Beispielen rund um Thuner- und Brienersee. Zudem bieten mehrere Betriebe in der Ferienregion Interlaken etablierte Medical Wellness-Angebote an.

Auch die Auswahl aktiver Erholungsmöglichkeiten ist in der einzigartigen Berg- und Seenlandschaft riesig. Wandern, Radfahren, Stand-up-Paddeln, Langlaufen, Fitnessstudios, Schwimmbäder – das sportliche Angebot ist bei jeder Witterung und zu jeder Jahreszeit breit.

### [www.interlaken.ch/wellness](http://www.interlaken.ch/wellness)

Finde alles zum Thema Wellness in der Ferienregion Interlaken und auch Informationen zum Gütesiegel «Wellness Destination» im neuen Gästeportal von Interlaken Tourismus.

---

### Interlaken Tourismus

Marktgasse 1, Postfach  
3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 826 53 00

mail@interlaketourism.ch  
www.interlaken.ch

Interlaken Tourismus (TOI) informiert an dieser Stelle über seine Tätigkeiten im Dienste der Gäste und für uns Einheimische.



## Feiern Sie den Winter in der Trinkhalle

Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle  
am Kleinen Rügen

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!

Die Trinkhalle am Kleinen Rügen verfügt über

- eine tiptop ausgerüstete Küche
- beheizbare Räume
- und einen beleuchteten Gehweg

Buchen Sie noch heute den Wunschtermin für Ihren Anlass mit Aussicht in der historischen Trinkhalle am Kleinen Rügen.




---

### Information & Reservation

Förderverein Trinkhalle  
am Kleinen Rügen

Telefon 079 784 79 21

[www.trinkhalle.ch](http://www.trinkhalle.ch)





## Im Einsatz für die historische Trinkhalle



Frondienst-Unterstützung durch die Peter Rüeßegger Holzbau AG

Der Förderverein Trinkhalle am Kleinen Ruger setzt sich seit fast 20 Jahren für die Erhaltung des historischen Bauwerks ein. Nebst der Hallenvermietung gehört auch die Instandhaltung der Trinkhalle zu den Kernaufgaben des Vereins. Jährlich werden während zwei Frondiensten die wichtigsten Arbeiten erledigt: Dazu gehört hauptsächlich die Pflege des Umschwungs der Halle; aber auch kleine Reparaturarbeiten werden vom Förderverein selbst ausgeführt.

In diesem Jahr durfte der Förderverein für die Frondienst-Arbeiten auf die Unterstützung der Peter Rüeßegger Holzbau AG aus Interlaken zählen: Das Team rund um Geschäftsführer Christian Oosterveen schenkte dem Förderverein einen Arbeitseinsatz im Rugen. Die schlagkräftige Truppe beteiligte sich an den Umgebungsarbeiten und erledigte gleichzeitig noch diverse Holzbauarbeiten im Halleninnern. So wurde die Holzterasse, die in den Dachsaal der Halle führt, aufgefrischt und die Wegweiser, die den zahlreichen Gästen den Weg zur Trinkhalle weisen, erstrahlen in neuem Glanz.

Der Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rugen bedankt sich herzlich für den grossartigen Einsatz der Mitarbeitenden der Peter Rüeßegger Holzbau AG! Es freut uns, dass wir für die Pflege und Weiterentwicklung unseres Bijous tatkräftige Unterstützung erhalten – nicht nur vom lokalen



Gewerbe, unseren Lieferanten und Partnern, sondern auch von unseren Mitgliedern im Förderverein. Im kommenden Jahr feiert der Verein sein 20-jähriges Bestehen und wir sind zuversichtlich, dass die Trinkhalle am Kleinen Rugen auch in den nächsten 20 Jahren und darüber hinaus ein beliebter Veranstaltungsort bleiben wird.  
[www.trinkhalle.ch](http://www.trinkhalle.ch)

# MUSCHELN

DEN GANZEN MONAT NOVEMBER SERVIEREN WIR  
HERRLICHE FRISCHE MUSCHELN AUS HOLLAND !

**Muscheln "Seemannsart"**, 1 kg  
In Weisswein gedämpft mit Zwiebeln, Lauch & Knoblauch Fr. 23.50

**Muscheln "provençale"**, 1 kg  
An Tomatensauce mit Provençale-Kräuter Fr. 23.50

**Muscheln & Frites**, 700 g  
Herrliche Seemannsmuscheln mit einem Körbchen Pommes Fr. 23.50



**Brasserie 17**  
CAFÉ | BAR | RESTAURANT

ROSENSTRASSE 17, INTERLAKEN  
WWW.BRASSERIE17.CH  
TEL: 033 822 32 25



## Todisco & Messerli



Freitag, 15. November 2019, 20.15 Uhr im Stadtkeller Unterseen

Der Liedermacher und Geschichtenerzähler Marco Todisco singt über die Schönheit des Alltäglichen. Seine Lieder sind eigentlich vertonte kleine Gedichte voller Ironie, Poesie und Sinnlichkeit. Er singt auf Italienisch, aber auch auf Schweizer Mundart und begleitet sich am Klavier. Samuel Messerli ist ein virtuoser Schlagzeuger und Perkussionist. Er vermag mit Körper und Mund ein ganzes Drumset zu imitieren.

«Todisco & Messerli» verbinden italienisches Chanson, Pop und Jazz. Das Duo sprudelt vor rhythmusstarker Improvisationskunst und macht eine Musik, die mal zart und melodiös mal impulsiv und unbändig ist. Das Publikum lässt sich von dem Bühnenzauber gerne an die Hand nehmen und kann träumen, weinen und lachen.

**Vorverkauf ab Di. 1. Oktober 2019 bei**

Dropa Drogerie Günther Bahnhofstrasse 25, Unterseen,  
Tel 033 826 40 40

**Eintritt: Fr. 30.–**

**Jugendliche bis 16-jährig: Fr. 15.–**

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!  
Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.

Komplettbrille inklusive Gläser **ab 298.-**

Angebot für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre



exklusive  
**Angebote!**  
über **150**  
verschiedene  
**Brillen**  
im Sortiment

**VULKANI**

Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre kriegen von der Krankenkasse in der Grundversicherung 180.- zurückerstattet

# 100 FRANKEN FÜR IHRE ALTE BRILLE

Angebot gültig  
bis 07. Dez.  
2019

Die alte Brille schenken  
wir der HIOB International  
Hilfsorganisation. Diese  
verteilt die Brillen in ver-  
schiedene 3. Weltländer.

Beim Kauf einer neuen Brille schenken wir  
Ihnen jetzt 100 Franken für Ihre alte Brille

Kirchgasse 3 3860 Meiringen

Tel. 033 971 48 00 [www.mosimann.ch](http://www.mosimann.ch)

**mosimann**  
optik uhren bijouterie

Gilt nicht bei Kinderbrillen und anderen Sonderaktionen. Aktionsrabatt nur gegen Abgabe dieses Gutscheines

## Marionettenbühne Wengen «Dornröschen»

Sonntag, 17. November 2019, 15.00 Uhr

und Mittwoch, 20. November 2019, 14.00 Uhr im Stadtkeller Unterseen

Ein Königspaar wünscht sich lange ein Kind. Endlich wird der Königin eine Tochter geboren. Zum Fest holt man auch zwölf Feen, das Mädchen zu segnen, eine dreizehnte übergeht man, für sie ist kein Goldteller mehr da. Die platzt dann herein und verflucht es zum Tod durch Stich einer Spindel im fünfzehnten Lebensjahr. Doch hat eine Fee ihren Segen noch nicht gesprochen und mildert den Tod zu hundertjährigem Schlaf. Der König lässt alle Spindeln verbrennen. Mit fünfzehn Jahren findet das Mädchen in einem Schlossturm eine alte Frau beim Spinnen, greift nach der Spindel, sticht sich und fällt schlafend hin. Alle Menschen und alles im Schloss schläft auch, dicke Dornen wachsen ringsum. Man hört von der Prinzessin als dem Dornröschen, doch Prinzen, die es suchen, sterben jämmerlich in den Dornen. Nachdem hundert Jahre vergangen sind, hört wieder ein Prinz davon. Die Dornen sind Blumen und lassen ihn ein. Dornröschen erwacht von seinem Kuss, alles erwacht und Hochzeit wird gefeiert.

Das Märchen der Gebrüder Grimm ist mit viel Freude inszeniert und nahe am Originaltext. Ein Klassiker für kleine und grosse Menschen ab 4 Jahren.

### Vorverkauf ab Di. 1. Oktober 2019 bei

Dropa Drogerie Günther Bahnhofstrasse 25, Unterseen,  
 Tel 033 826 40 40

Eintritt: Fr. 30.– /

Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.–

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!  
 Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.



# GESCHENKIDEE

Wunderschöne Kinder- und Herren-Geschenke von Zuckerstern.



Schlupfschürze  
mit Kochlöffel  
**Fr. 34.-**



Kinder Backhandschuh  
mit Geschirrtuch  
**Fr. 28.-**



Täschchen  
**Fr. 12.-**



Kinderschürze  
**Fr. 35.-**

Teigroller mit  
Geschirrtuch  
**Fr. 17.-**



Kochhandschuh  
**Fr. 28.-**

Geschirrtuch  
**Fr. 13.90**  
Latzschürze mit  
Kochlöffel  
**Fr. 49.-**



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

## InterroBang «Im Garten Reden»

Freitag, 22. November 2019, 20.15 Uhr im Stadtkeller Unterseen

Nach dem Publikumserfolg «Schweiz ist geil» zeigen die beiden nun ihr zweites abendfüllendes Programm. Im Garten Reden ist eigentlich eine masslose Untertreibung. Denn InterroBang redet nicht nur, sondern singt, tanzt und rappt sich durch das neue Stück. Mit Sprachwitz und Körpereinsatz erzählen die beiden Slam-Kabarettisten die grossen Geschichten der Menschheit, die kleinen Geschichten des Alltags und ihre eigene Schreibens- und Leidensgeschichte. Auf der Suche nach göttlicher Inspiration machen sie sich auf den Weg in den Garten der Ideen – und nehmen das Publikum gleich mit. Sie beginnen bei Adam und Eva und enden bei der Erkenntnis: Scheitern ist geil. Im Garten Reden ist ein Stück, das das Leben der Zuschauenden nachhaltig verändern wird.

### Vorverkauf ab Di. 1. Oktober 2019 bei

Dropa Drogerie Günther Bahnhofstrasse 25, Unterseen,  
 Tel 033 826 40 40

Eintritt: Fr. 30.– /  
 Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.–

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!  
 Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtzentrum vorhanden.





**nescens<sup>+</sup>**  
swiss anti-aging science  
| SPA

## Entspannen, eintauchen, geniessen...

Gönnen Sie sich eine Auszeit mit unseren Day Spas. Ob entspannt mit dem MORNING SPECIAL in den Tag starten, mit dem AFTER WORK einen erholsamen Feierabend geniessen oder mit der SUNDAY CELEBRATION in den Sonntag verweilen. Lassen Sie sich von uns verwöhnen!

Day Spa Angebote ab CHF 165.-  
mit Behandlungen und kulinarischen Highlights.  
[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)

  
*Victoria Jungfrau*  
GRAND HOTEL & SPA





## 7. Matten Lacht Comedy Nacht

Samstag, 23. November 2019, 20.00 Uhr,  
Kirchgemeindehaus Matten



**Die Kulturbeutel**

Sie kennen Daniel Ziegler bestimmt als fröhlichen Musiker von «Giacobbo/Müller». Ziegler, seines Zeichens Appenzeller, kombiniert in seiner Bühnenarbeit Humor und Musik. Er wurde 2016 mit dem Swiss Comedy Award ausgezeichnet.

Als zuletzt selbständiger Unternehmensberater kommt Thomas Lötscher zur Einsicht, dass der Übergang von einer bankinternen Projektsitzung zum Kabarett fließend ist. Seither steht er mit der etwas linkischen, aber liebenswerten Figur «Veri» auf der Bühne.

Vater und Tochter auf einer Comedybühne, eine Konstellation wie es sie so noch nie gegeben hat. Laura blieb gar nichts anderes übrig, als mit Papa Renés Humor aufzuwachsen. Sie hat miterlebt, wie er mit den «Schmirinski's» und «Edelmais» Erfolge feierte. Als s'Rindlisbachers stehen die beiden jetzt erstmals gemeinsam auf der Bühne und stellen sich der witzigen Konfrontation zwischen Geschlechtern und Generationen.

### Die begehrten Tickets sind erhältlich unter:

www.mattenlacht.ch oder bei der Buchhandlung  
Krebsler AG, Aarmühlestrasse 35, 3800 Interlaken  
oder telefonisch unter 077 470 06 55

Vorverkauf: CHF 35.–

Abendkasse: CHF 40.–

Kinder bis 16 Jahre: CHF 25.–



**Verein Kulturbeutel**

3800 Matten  
www.verein-kulturbeutel.ch



# *Rugen GnuSS-Wält*

im Berner Oberland



## Genussvolle Geschenke

Das raffinierte Geschenk für jeden Geschmack: Das Team der Rugen GnuSS-Wält berät Sie persönlich und stellt Ihren individuellen Geschenkkorb mit feinsten Delikatessen, Bieren, Whisky und Gin zusammen.

Das Team der Rugen GnuSS-Wält ist  
Montag bis Freitag von 7:45 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 18:00 Uhr sowie  
Samstag 9:30 Uhr bis 17:00 Uhr durchgehend, direkt bei der Rugenbräu, für Sie da.

Rugenbräu AG, Wagnerenstrasse 40, CH-3800 Interlaken, Tel. +41 (0)33 826 46 61, rugenbraeu.ch



## Näher dran an: Patrouille Suisse und der Rega

Freitag, 22. November 2019, 20.00 Uhr,  
Kirchgemeindehaus Matten



**Die Kulturbeutel**

Heben Sie mit uns ab und entdecken Sie, was über unseren Köpfen alles passiert. Capt Claudius «Mac» Meier, Berufsmilitärpilot, und Rick Maurer, Basisleiter Wilderswil, gewähren Ihnen an diesem interessanten Vortragsabend spannende Einblicke in ihren nicht ganz alltäglichen Alltag.

Seit 55 Jahren begeistert die Patrouille Suisse mit Präzision und Swissness das Publikum im In- und Ausland. Erhalten Sie einen exklusiven Einblick ins Thema «Teamwork bei Tempo 1000». Erfahren Sie, wie es sich anfühlt im Cockpit eines F-5 Tigers zu sitzen und welche Herausforderungen dabei gemeistert werden müssen.

Die Rega Wilderswil fliegt anspruchsvolle Rettungseinsätze bis auf die höchsten Gipfel. Die Einsatzfähigkeit ist dem Tourismus entsprechend starken saisonalen Schwankungen unterworfen. Im Sommer ist die Crew vor allem für erkrankte oder verunfallte Touristen, im Winter für Snowboarder und Skifahrer unterwegs. Spannende Eindrücke in die wertvolle Arbeit der Retter sind garantiert.

**Die begehrten Tickets sind erhältlich unter:**  
www.mattenlacht.ch oder bei der Buchhandlung  
Krebser AG, Aarmühlestrasse 35, 3800 Interlaken  
oder telefonisch unter 077 470 06 55

Vorverkauf: CHF 15.- | Abendkasse: CHF 18.-  
Kinder bis 16 Jahre und Studenten: CHF 8.-



*Bild: Karin Gubler*

Die beiden Organisationen bieten ihre Vorträge kostenlos an. Daher werden wir, nach Deckung der Unkosten, der REGA und dem Fanclub der Patrouille Suisse den Ertragsüberschuss spenden.

**Verein Kulturbeutel**

3800 Matten  
www.verein-kulturbeutel.ch

# Carreisen 2019



**Flück-Reisen AG**  
Museumsstrasse 21  
3855 Brienz  
Tel. 033 952 15 45  
info@flueck-reisen.ch  
www.flueck-reisen.ch

Stoffmarkt und Shopping in Freiburg	Samstag, 2. November	63.–
Saisonabschlussfahrt ins Emmental	Sonntag, 10. November	99.–
Wellness im Stubaital und Shopping in Innsbruck	17. – 20. November / 4 Tage	715.–
Winterzauber Europa-Park Rust	Samstag, 23. November und 7. Dezember	95.–
Weihnachtsmarkt Huttwil	Freitag, 29. November	55.–
Weihnachtsmarkt Colmar	Mittwoch, 4. Dezember	63.–
Lichterfest Lyon	7. – 9. Dezember / 3 Tage	498.–
Weihnachtsmarkt / Shopping in Konstanz	Mittwoch, 11. Dezember	69.–
Weihnachtsmarkt Ulm	13. – 14. Dezember / 2 Tage	275.–

# Carreisen 2020

## Rundreisen

Winterzauber Lappland	13. – 28. Februar / 16 Tage	4'975.–
Bretagne – wildromantisches Land am Atlantik	17. – 26. Juli / 10 Tage	1'997.–
Südböhmen – Prag	15. – 21. August / 7 Tage	1'545.–
Schottland mit den Inseln Arran und Skye	4. – 16. September / 13 Tage	2'985.–
Inselhüpfen in Griechenland	23. Sept. – 4. Okt. / 12 Tage	2'765.–
Russland mit der Transsibirischen Eisenbahn	19. Juli – 5. Aug. 2021 / 18 Tage	ab 9'995.–

## Standortreisen

Apfelblüte im Südtirol	19. – 23. April / 5 Tage	1'065.–
Holland – Blütenmeer an der Nordsee	25. – 30. April / 6 Tage	1'445.–
Amalfiküste – Sorrento – Capri	3. – 10. Mai / 8 Tage	1'698.–
Trauminsel Albarella mit Venedig	3. – 7. Juni / 5 Tage	978.–
Rheinland – Hessen	14. – 18. Juni / 5 Tage	879.–
Nordseeküste – Helgoland	28. Juni – 3. Juli / 6 Tage	1'197.–
Wachau zur Mohnblüte und Marillenernte	8. – 12. Juli / 5 Tage	1'065.–

## Kurzreisen

Stresa – Lago Maggiore – Lago d'Orta	10. – 13. April / 4 Tage (Ostern)	798.–
Pfingsten am Chiemsee	29. Mai – 1. Juni / 4 Tage	825.–
Grand Tour Savoyer Alpen	10. – 13. August / 4 Tage	895.–
Herbsttage im Bündnerland	30. Sept. – 2. Okt. 2020 / 3 Tage	448.–

## Ferienreisen

Frühlingstage im Südtirol	19. – 23. April / 5 Tage	965.–
Pertisau am Achensee	20. – 27. September / 8 Tage	1'327.–
Seefeld im Tirol	20. – 27. September / 8 Tage	1'375.–

## Aktivreisen

Wandern auf der Insel Elba	17. – 23. Mai / 7 Tage	1'448.–
Radreise von den Dolomiten an die Adria	15. – 21. Juni / 7 Tage	1'545.–

## Musikreisen

Bodyguard – Das Musical in Zürich	Samstag, 4. April 2020	ab 145.–
Konzerte Bützer Buebe in Zürich	22. und 23. August 2020	155.–
Opernfestspiele Verona	5. – 7. August / 3 Tage	695.–
Kastelruther Spatzen im Südtirol	3. – 6. September / 4 Tage	595.–

Gerne schicken wir Ihnen unseren Reisekatalog mit allen Detailprogrammen zu.  
Wir freuen uns auf Sie! Ihr Flück-Reisen Team



## «Hackbrett meets Boogie-Woogie»



**schlosskeller**  
kleintheater des kunst- und kulturhauses interlaken

Freitag, 8. November 2019, 20.15 Uhr im Kunsthaus Interlaken

### Nicolas Senn, Elias Bernet

#### «Hackbrett meets Boogie-Woogie»

Ein musikalisch-sprachakrobatischer Theaterabend

Wenn der Hackbrettler Nicolas Senn auf den Boogie-Woogie-Pianisten Elias Bernet trifft, prallen zwei musikalische Welten aufeinander. Zwei Welten, die überraschend wohlklingend harmonieren. Mit ihrer kreativen Offenheit wagen sich die beiden Musiker vom traditionellen Appenzeller Wälserli zum packenden «Hack'n'Roll» und lassen verschiedene Stile verschmelzen. In einem packenden Duell beeindruckt die jungen Ostschweizer mit ihrer Virtuosität und zeigen sich von ihrer humorvollen Seite. So wird die unerwartete Kombination von alpenländischen Hackbrettklängen und bluesigen Piano-Grooves zu einem mitreissenden Ohrenschauspiel.

#### Vorverkauf

Krebser AG, Buchhandlung, Aarmühlestrasse 35,  
3800 Interlaken, interlaken@krebser.ch

Eintritt: Fr. 35.–

#### Vorschau Dezember

##### Sonntagsinterview

Gäste Matthias Glarner / Schwingerkönig  
und Deborah Lanz / Schauspielerin Art7  
Sonntag, 8. Dezember 2019

### Programm Schlosskeller Saison 2019 und 2020

- 8. Dezember 2019  
Sonntagsinterview: Gäste Matthias Glarner / Schwingerkönig und Deborah Lanz / Schauspielerin Art7
- 17. Januar 2020  
Ursula Haller und Reto Vannini / Reisebericht:  
entlang der Seidenstrasse
- 21. Februar 2020  
Katja Baumann / Programm: kleine grosse Schwester /  
im Kunsthaus
- 15. März 2020  
Roland Seiler / Lesung und Erzählung rund um sein  
letztes Werk

Weiter wird in Zusammenarbeit mit dem Schlosskeller /  
Deborah Lanz, Art7, ein 2er Stück, **Die Wespe von  
Malcom**, gespielt: 31.1. / 1.02. / 07.02. / 08.02. / 14.02 /  
15.02.2020 im Schlosskeller Interlaken

**Schlosskeller Interlaken**

[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)



**die-vo-hie.ch**



Die Buchhandlung Bädeli, ein Treffpunkt für Einheimische und Menschen aus aller Welt. Bei uns finden Sie Ihren Lesestoff, Geschenkartikel, Spiele, Karten, Kalender, können Stöbern und dabei auch eine Tasse Kaffee trinken. Neben dem allgemeinen Buchsortiment führen wir auch Artikel von regionalen Künstlern sowie aus Werkstätten und Stiftungen. Was wir nicht am Lager haben könne wir meist auf den nächsten Morgen besorgen.

Unser Team liebt Menschen und Bücher, mit Engagement und Kompetenz, auch im Fachbuchbereich, wollen wir Sie bestmöglich beraten.

Auf unserer Website mit Onlineshop bieten wir unseren Service auch überregional und Öffnungszeiten unabhängig an.

Auch Lesungen (wie am 19. November, Benedikt Meyer: Nach Ohio), Musik und Kunst sollen ihren Platz in unseren Räumlichkeiten

finden. Wir wollen mehr sein als eine reine Verkaufsfläche. Wir möchten einen Begegnungsort und eine Plattform für Menschen und Kultur bieten.

Immer freuen wir uns über die guten Gespräche mit unseren Kunden und Ihre Inputs um uns weiter zu verbessern und Neues auszuprobieren. Besonders wichtig ist uns, dass Sie mit unserer Dienstleitung immer zufrieden sind und gerne wieder unser Geschäft berücksichtigen.

Gerade in der Advents- und Weihnachtszeit ist unser Angebot sehr vielfältig und wir packen Ihre Geschenke gerne individuelle, passend für die Empfänger/innen.

Besuchen Sie uns, wir sind gerne für Sie persönlich da.

**Ihr Buchhandlung Bädeli Team**

**Buchhandlung Bädeli, Bahnhofstrasse 25d, 3800 Interleken,  
033 821 01 81, kontakt@buch-boedeli.ch, www.buch-boedeli.ch**

## Kunsthhaus Interlaken

### Veranstaltungen im November

Freitag, 8. November, 20.15 Uhr

#### **Hackbrett Meets Boogie**

Nicola Senn und Elias Bernet

Eine unerwartete Kombination von alpenländischen Hackbrettklängen und bluesigen Piano-Grooves, die zu einem mitreissenden Ohrenschaus verschmelzen ... Eintritt 35.-

Sonntag, 10. November 16 Uhr Musiktheater/CD Taufe

#### **Eli spielt Posune Roland Schwab & Band**

Roland Schwab: Gesang, Blasinstrumente u.a. | Myria Poffet: Piano, Gesang | Andi Maurer: Gitarren | Michel Poffet: Bass und Alexander Balajew: Drums. Eintritt 25.- | Kinder 15.-

Freitag, 15. November, 20.30 Uhr Literatur & Musik

#### **Pedro Lenz | Max Lässer – Mittelland**

Der Gitarrist Max Lässer spielt den Soundtrack zu Pedro Lenz' Geschichten vom Lebensgefühl im Mittelland.

Eintritt 40.-

Unbedingt Vorverkauf benützen: Im Kunsthhaus-Foyer oder per Mail/Telefon an: [info@kunsthhausinterlaken.ch](mailto:info@kunsthhausinterlaken.ch) / 033 822 16 61.

Samstag, 23. November, 20.00 Uhr

#### **Swiss Ländler Gamblers – swingende Volksmusik**

Die Band ist seit 1998 erfolgreich und mit ungebremster Spielfreude unterwegs. Traditionelle und schmissige Volksmusik, vermischt mit Dixieland/Jazz und bekannten Melodien aus aller Welt... Eintritt 20.-

Vorverkauf: +41 79 486 53 25 |

Mail: [peter.grossen@frutigen.ch](mailto:peter.grossen@frutigen.ch)

Samstag, 30. November, 20.30 Uhr

#### **Hommage an Nat King Cole – Jérôme de Carli Trio**

Zum 100. Geburtstag des grosse Pianisten und Sängers Nat King Cole. Ein Muss für alle Jazzfreunde und Nat King Cole-Fans und...

letzte Tage, nur noch bis 17.11.2019

#### **Erste Hilfe – Ausstellung zum 10 jährigen Jubiläum des Kunsthauses**

Werke von Manon | Samuel Buri | Luciano Castelli | Pierre Haubensak | Heiner Kielholz | Franticek Klossner | Vollrad Kutscher und aus der Kunsthaus-Sammlung.



*Manon: Einst war sie Miss Rimini, 2003, Fotografie*

#### **Öffnungszeiten**

Mittwoch bis Samstag, 15–18 Uhr | Sonntag 11–17 Uhr  
Montag und Dienstag geschlossen

#### **Führung durch die Ausstellung**

10. November, 11 Uhr

Kosten: zusätzlich 4.- zum Eintritt, inkl. Filmvorführung um 12 Uhr


#### **Vorführung ausgewählter Kunst-Filme zur Ausstellung**

Freitag, 1. November, 18 Uhr | Sonntag, 17. November (Finissage), 16 Uhr

**Kunsthhaus Interlaken**

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken

Telefon 033 822 16 61, [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)



# «Stressfrei einkaufen in den Familienbetrieben in Bönigen.»



**ELEKTRO SEILER  
BÖNIGEN**

drogerie   
hänni  
Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
Telefon 033 823 62 00

**KOSTENLOSE PARKPLÄTZE  
VOR ALLEN FACHGESCHÄFTEN.  
BEI UNS PROFITIEREN SIE  
VON PROBON.**







## Winterkonzert

Samstag, 30. November 2019,  
20.00 Uhr, Kirche Unterseen



### Liebe Konzertbesucherinnen und -besucher

Gerne wollen wir auch in diesem Jahr mit Ihnen zusammen einen schönen Winterbeginn in der Kirche Unterseen verbringen.

Wir möchten Sie mit festlicher und unterhaltsamer Musik aus verschiedenen Stilrichtungen begeistern.

Besuchen Sie uns an diesem Samstagabend des ersten Adventwochenendes und lassen Sie sich von unserer Musik einen Abend lang vom Alltag lösen.

Nach dem Konzert laden wir Sie zusammen mit der Burgergemeinde Interlaken gerne auf dem Stadthausplatz noch zu einer Tasse heissem Glühwein oder Punsch ein.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

### Programm

Fanfare Festive

The Legend Of The Amber Room

Alvamar Overture

Mountain Wind

Highlights From Ratatouille

Caucasian Sketches

Mountain Song

A Happy Winter Holiday

Michael Geisler

Michael Geisler

James Barnes

Martin Scharnagl

Michael Giacchino  
arr. John Moss

Franco Cesarini

Philip Sparke

Roland Kernen

---

**Musikverein Interlaken Unterseen**

[www.mviu.ch](http://www.mviu.ch)



BVG-Sammelstiftung  
Jungfrau



## Die BVG Sammelstiftung Jungfrau: seit 30 Jahren die solide Vorsorgelösung für Ihre Region

**Das aktuelle Umfeld von Negativzinsen und Niedrigzinsen sowie die schwierigen Märkte belasten die berufliche Vorsorge. Trotzdem steht seit über 30 Jahren die BVG-Sammelstiftung Jungfrau als solide und kostengünstige Vorsorgelösung da.**

Derzeit passen viele Pensionskassen ihre Leistungen an, um die langfristigen Leistungsversprechungen sicherstellen zu können. Kontrollieren auch Sie die aktuellen Leistungen Ihrer Pensionskasse. Sie wollen Ihre berufliche Vorsorge neu regeln? Gerne unterstützen wir Sie in der Beurteilung Ihrer aktuellen beruflichen Vorsorge. Neu können wir auch grössere Pensionskassen in unsere Sammelstiftung integrieren und die Anlagestrategie können Sie weiter selber bestimmen. Oder Sie partizipieren an unserer ausgewogenen Anlagestrategie mit einer Performance von derzeit +8,8%.

**Vergleichen Sie Ihre aktuelle Pensionskassenlösung mit der soliden Vorsorgelösung der BVG-Sammelstiftung Jungfrau. Ein Vergleich kann sich lohnen!**

Kontaktieren Sie Herr Michael Reinle, Mandatsleiter Versicherungen von der Bank EKI per Mail: michael.reinle@bankeki.ch; telefonisch unter 033 826 17 94 oder wenden Sie sich an den Stiftungsratspräsidenten der BVG-Sammelstiftung Jungfrau, Herr Ronald Biehler, per Mail: ronald.biehler@biehler-stiftungen.ch, telefonisch unter 034 530 08 22.



**Ronald Biehler**  
Stiftungsratspräsident  
BVG-Sammelstiftung  
Jungfrau

Weitere Informationen entnehmen Sie der Website: [www.bvg-jungfrau.ch](http://www.bvg-jungfrau.ch)



# Musikschule Oberland Ost

Die WERK- und WIRKstätte für Musik im Berner Oberland.



## Konzerte und Veranstaltungen im Monat November

Freitag, 8. November 2019, 20.30 Uhr

### Konzert MSO Big-Band

TOPOFF Restaurant & Kulturzentrum-Seeburg,

Untere Bönigstrasse 35, Interlaken

Leitung: Rolf Häsler

Samstag, 9. November 2019, 16.00 Uhr

### Festival – MEINE MUSIK

Haus der Musik, Interlaken

Kinder und Jugendliche aus der ganzen Schweiz präsentieren ihre eigenen Kompositionen: Instrumentalmusik,

Songs und Lieder, verschiedene Musikstile  
Töne, Texte und Rhythmen von Kindern und Jugendlichen für Kinder und Jugendliche und Ohren jeden Alters.

Leitung und Moderation: Piero Onori & Sandro Häsler

Dienstag, 19. November 2019, 19.00 Uhr

### Kunterbunt

Haus der Musik, Interlaken

Es spielen Schülerinnen und Schüler der MSO mit verschiedenen Instrumenten

Freitag, 29. November 2019, 19.30 Uhr

### Schülerkonzert Querflöte

Kapelle EMK, Interlaken

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Rita Bossard

## Besuchen Sie unsere neue Website:

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

## Informationen und Anmeldungen

Mittengrabenstrasse 24

3800 Interlaken

Sekretariat, 033 822 46 31

[mso@quicknet.ch](mailto:mso@quicknet.ch)

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

[www.haus-der-musik.ch](http://www.haus-der-musik.ch)



Ursula Stucki

MARIA GALLAND  
PARIS

### GESICHTSBEHANDLUNGEN

AKNE-, ANTI-AGING-BEHANDLUNGEN  
MICRODERMABRASION  
MICRONEEDLING

### ULTRASCHALL-BEHANDLUNG

Schmerzlose Beseitigung von Mitessern und geschlossenen Pickeln.

### WIMPERN UND AUGENBRAUEN

färben + zupfen / wachsen

### WIMPERN- / LASHLIFTING

### WIMPERNVERLÄNGERUNG

### LASH EXTENSIONS 1:1 + VOLUMEN

Verdichten und Verlängern der einzelnen Naturwimpern.

### WOW BROWS

### GESCHENKGUTSCHEINE

### HANDPFLEGE / MANICURE

### FUSSPFLEGE / PEDICURE

### HAARENTFERNUNGEN MIT WARMWACHS UND SUGARING

### DAUERHAFTE HAARENTFERNUNG MIT LASER

### NADEL-EPIILATION (ELEKTRISCH)

Definitive Haarentfernung im Gesicht. Veröden von roten Äderchen / Couperose im Gesicht und Hautfibromen.

### RÜCKENPFLEGE

### MICROBLADING + OMBREBROWS

Permanent Make-up für die Augenbrauen (hält 1 – 2 Jahre).

### MAKE-UP / PROFESSIONELLE VISAGISTIN

Tages- und Abend-Make-up, Braut Make-up, Schminkberatung

## PERMANENT MAKE-UP

Hält 2 – 4 Jahre, Lidstrich, Wimpernkranzverdichtung, Lippenkontur, Lippenschattierung, Augenbrauen.



Vor der Behandlung



Nach der Behandlung – auch die Kontur der Lippen kann verbessert werden.



Vor der Behandlung



Nach der Behandlung

**Herzlich willkommen bei uns!**  
**Geniessen Sie erholsame Zeit in entspannter Atmosphäre**

Eichzün 9 • 3800 Unterseen / Interlaken

TELEFON 079 434 43 44

kosmetik@ursulastucki.ch • www.ursulastucki.ch



## in concert sounds of life



Gospel - Pop - Volkslieder - Afrosongs  
mit Pop-Cellist Andreas Kühnrich

### Romy Dübener, Leitung und Solistin

Samstag, 23. November 2019, 17.00 Uhr  
**Schlosskirche Interlaken**

Sonntag, 24. November 2019, 17.00 Uhr  
**Ref. Kirche Spiez**

Samstag, 30. November 2019, 17.00 Uhr  
**Kirche Reichenbach**

Sonntag, 1. Dezember 2019, 17.00 Uhr  
**Johanneskirche Thun**

Eintritt frei – Kollekte  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Die Swiss Mountain Singers Spiez pflegen seit 25 Jahren ein vielseitiges Repertoire in den Bereichen Gospel, Pop und Musical.  
[www.swissmountainsingers.ch](http://www.swissmountainsingers.ch)

Der Pop-Cellist Andreas Kühnrich, wird mit seinem feinfühligem und vielseitigen Cello-Sound den Chor und die Solistin begleiten.

[www.cellosound.ch](http://www.cellosound.ch)

Die musikalische Leiterin Romy Dübener, studierte Gesang und Chorleitung. Sie überzeugt mit überraschenden und aussergewöhnlichen Konzertideen, verbunden mit hohen Qualitätsansprüchen. Zudem wird sie in diesem Konzert als Solistin auftreten.

[www.klangarts.ch](http://www.klangarts.ch)

---

**Swiss Mountain Singers Spiez**

[www.swissmountainsingers.ch](http://www.swissmountainsingers.ch)



# Weihnachten hält Einzug

Lassen Sie sich von unserem Angebot verzaubern!  
Dieses Jahr mit noch grösserer Ausstellfläche



Alles was das Herz begehrt, hier finden Sie das passende Geschenk für Ihre Freunde.

Die Weihnacht hält Einzug in der Gebr. Vögel AG in Unterseen. Unser Anliegen ist es Sie mit besonderen Decorationsideen und Geschenken zu überraschen.

Da kommt Lust auf, etwas länger bei uns zu verweilen. Die Ausstellung ist beinahe schon zur Tradition geworden.

Lassen Sie sich diesen Genuss nicht entgehen, wir freuen uns auf Sie. Willkommen in der weihnachtlichen Wunderwelt der Gebr. Vögel AG.



Gebr. Vögel AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)



## Sie sind einzigartig – Ihr Stoffwechsel auch.

Mit der Hilfe von über 30 Laborwerten aus Ihrem Blut erhalten Sie einen individuell zusammengestellten Ernährungsplan. Dieser kann eingesetzt werden für:

**Stoffwechselregulierung, Gewichtsreduzierung, Kraftsport, Ausdauersport, Ihr Wohlbefinden**

**Phytotherapie** – sekundäre Pflanzenstoffe:  
Nützen Sie die Kraft der Natur als idealen Begleiter im Alltag.

Diverse labordiagnostische Möglichkeiten, zur Abklärung und Behandlung von **Nahrungsmittelintoleranzen** bei Beschwerden wie Erschöpfung, Blähungen, Verstopfung, Durchfall usw.

Anti-Aging, **Übergewicht**, hormonelle Beschwerden, erhöhtes Cholesterin, **Verdauungsbeschwerden, Eisenmangel** oder möchten Sie Ihre Ernährung optimieren?

**Investieren Sie jetzt in Ihr Wohlbefinden – ich berate Sie gerne.**

*... einfach individuell*

**Renate Bodack**  
Dipl. Ernährungs-, Phyto- und  
Vitalstoff-Therapeutin SSAAMP

Kanalpromenade 1  
3800 Interlaken  
Mobile 078 638 28 32  
[mail@goodhealth.ch](mailto:mail@goodhealth.ch)  
[www.goodhealth.ch](http://www.goodhealth.ch)

Krankenkassen anerkannt



## Herbstkonzert 2019



Samstag, 2. November 2019, 19.30 Uhr in der Kirche Unterseen  
 Sonntag, 3. November 2019, 17.00 Uhr in der Kirche Meiringen

**Dirigent: Leonardo Muzii**  
**Violoncello: Albert Brüggli**  
**Konzertmeisterin: Sonya Suldina**

- Robert Schumann (1810-1856)  
Bilder aus Osten op.66
- Joachim Raff (1822-1882)  
Cellokonzert Nr.1, d moll op.193
- Emmanuel Chabrier (1841-1894)  
Suite pastorale

### Preise

Fr. 35.- / 30.-

Kinder bis 16 Jahre gratis, Lehrlinge / Schüler Fr. 15.-

### Vorverkauf

Unterseen: Foto Schenk

Bahnhofstrasse 23 / Tel. 033 823 20 20

Meiringen: Dropa Schumacher

Bahnhofstrasse 25 / Tel. 033 971 14 21

Konzertkasse:  $\frac{3}{4}$  Std. vor Konzertbeginn



**Orchesterverein Interlaken**

[www.orchesterverein-interlaken.ch](http://www.orchesterverein-interlaken.ch)



CHEZLAURENCE  
stübli&mehr

## WIE ZU HAUSE

Am Morgen ein feines Croissant für einen guten Start in den Tag oder als „pause gourmande“, am Mittag ein schmackhaftes Tagesmenu, am Nachmittag sich für feinen Tee und hausgemachten Kuchen Zeit nehmen, oder ganz einfach die beliebtesten Produkte von Laurence vor Ort kaufen und zu Hause geniessen.

Ein Besuch ? Dienstag bis Freitag, 9 bis 19 Uhr,  
Samstag 9 bis 18 Uhr. Abends auf Anfrage.

&mehr ? ab Dezember... LA TABLE D'HÔTES ...



WWW.CHEZ-LAURENCE.CH • BREITE 26 • UNTERSEEN • 079 355 70 13

## Infoveranstaltung

Donnerstag

# 21. November

## 19:30 Uhr

im Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7, 3700 Spiez

Es ist keine  
Anmeldung erforderlich

# NOSS

9. Schuljahr (Real und Sek)

10. Schuljahr (Zwischenjahr)

Kauffrau/Kaufmann EFZ  
(Schule und Praktikum)

auch für Sekundar-  
schülerInnen

noss.ch

Schulzentrum







# Ausstellung

HEIMATVEREIN  
BÖNIGEN

1. bis 3. November 2019 im Dorfmuseum Bönigen

Freitag, 18.00–21.00 Uhr  
Samstag, 11.00–21.00 Uhr  
Sonntag, 11.00–16.00 Uhr

## Aussteller

- Alicia Schär  
Lingerie&Nähatelier, BönigenFeinste Lingerie
- Beat von Deschwanden,  
Tagesstätte Mitte, BernSchib-Schib-Schuhe
- Monika von Deschwanden,  
Tagesstätte Ost, BernFilz-und Papierblüten
- Daniela Kläusler,  
BönigenPhotography
- gertrud lüthi,  
atelier bahnhof leissigen, genähtes und gefilztes
- Nik Kläusler,  
Bönigen, Alteisen Atelier
- Susanne Huggler,  
Wärchstatt 133, Unterbach,  
Schmuckstücke aus Feinsilber



## Alte Pinte Bönigen

Museum | Galerie | KulturRaum  
Interlakenstrasse 2  
3806 Bönigen

# LIVE IM DELTAPARK

## Autorenabende 2019/20

Bereits in der vierten Saison: Die beliebten Autorenabende mit prominenten Schweizern im Deltapark.

Im Anschluss an die Lesungen und Talkrunden geniessen Sie einen Apéro und lassen den Abend bei einer spannenden Unterhaltung ausklingen.



4.11.2019

**ELISABETH SCHNELL**

Es isch schön gsi



11.11.2019

**ADRIAN AMSTUTZ**

Den Eiger kümmerst nicht

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19 Uhr

Eintritt inkl. Apéro:  
CHF 29.– pro Person



Anmeldung:  
[sales@deltapark.ch](mailto:sales@deltapark.ch)  
oder über 033 334 30 30

**Pauli AG • Druck & Verlag**  
Kirchgasse 1 • 3860 Meiringen  
[www.paulidruck.ch](http://www.paulidruck.ch) • 033 971 32 71  
[paulidruck@bluewin.ch](mailto:paulidruck@bluewin.ch)

Ihre Druckerei in der Region  
für sämtliche Drucksachen!

**Pauli**  
Druck & Verlag

SCHÜREN  
BROSCHÜREN  
BA  
KARTEN  
BRIEFPAPIER  
POSTKARTEN  
WUNSCHKARTEN  
GLÜCKWUNSCH  
BLOCKS  
PLAKATE  
TISCHSET  
NOTIZBLÖCKE  
FLYER  
VISITENKARTEN  
PROSPEKTE  
MINTUREN  
VISITENKARTEN  
LEIMEN  
BÜNDELN  
LOCHEN  
SPIRALBI



# Spannende Freizeitangebote im Tatatuckwald

Es gibt noch freie Plätze – Besuchertage im Wald sind jederzeit möglich.

## Räbeliechtly-Fackel-Werkstatt mit Figurentheater und Umzug

Freitag, 8. November 2019 ab 14.00 Werkstatt, ab 16.00 Uhr Theater und Umzug  
Räben schnitzen, Fackeln basteln und ein feines Zvieri geniessen, Waldmarionettenspiel und anschliessend Umzug nach Ringgenberg / Kosten: CHF 10.– pro Familie / Bitte anmelden!

## Infonachmittag mit Waldfigurentheater «Zwerg Wurzelfein»

Donnerstag, 14. November 2019, 14.30 bis 16.00 Uhr  
Zwerg Wurzelfein besucht den Herbstwald und trifft dort auf allerlei wundersame Gestalten. Anschliessend gibt es ein leckeres Waldzvieri und Infos.

## Adväntsmärit Unterseen

Samstag und Sonntag, 23. / 24. November 2019  
**Schatzsuche im Zwergenhaus**  
Im Zwergenhaus direkt auf dem Märit sind Zaubersteine versteckt. Wer findet sie?  
Verkauf von selbstgebackenen Guetzlis.

## Kaspertheater im Stadthaus

### «Kasper auf Besuch im Königsschloss»

Ein spannendes Abenteuer für jedes Alter, lasst euch überraschen! Vorführungen jeweils Samstag und Sonntag um 14.00 / 15.00 / 16.00 Uhr.  
Sie finden unser Märli-Schloss im 1. Stock im Stadthaus Unterseen / Eintritt CHF 5.–  
Tickets sind direkt vor den Aufführungen erhältlich oder mit Vorbestellung. Für Anmeldungen, Vorbestellungen per SMS an 079 730 72 50

## Lernen Sie unser ganzheitliches Familien Angebot kennen

Waldkindergarten mit integrierter Waldspielgruppe, Eltern-Kind-Gruppe, Freizeitangebote und Geburtstagsparty im Wald.



Es gibt noch freie Plätze – Besuchertage im Wald sind jederzeit möglich. Gewinnen Sie Vertrauen in dieses zukunftsorientierte, kindgemässe Angebot.

Wir freuen uns, Sie und Ihr Kind an einem Infonachmittag oder einem persönlich vereinbarten Schnuppertag kennenzulernen.

**Anmeldung und Infos zu allen Angeboten unter**  
info@tatatuck.ch / SMS oder Tel. 079 730 72 50 oder auf  
www.tatatuck.ch

## Waldkindergarten Tatatuck

Hauptstrasse 115  
3852 Ringgenberg  
Telefon 079 730 72 50  
info@tatatuck.ch  
www.tatatuck.ch



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Thomas Rubin

Amman-Hofer-  
Platz  
Jungfraustr. 45  
3800 Interlaken

033 823 30 35

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)



«Ich bin erst 82,  
aber ich habe schon für alles gesorgt.»

Sich rechtzeitig Gedanken machen.



## DER VOLVO XC40 XCITE.

Wir bei Volvo machen Ihr Leben einfacher. Der Volvo XC40 XCITE überzeugt mit komfortabler Ausstattung wie beheizten Sitzen oder dem elektronischen Zugangssystem Keyless Drive.

Zudem verleihen die abgedunkelten Seiten- und Heckfenster sowie die 19"-Felgen dem XC40 XCITE ein aufregendes Design.

Fahren Sie den Volvo XC40 XCITE Probe und profitieren Sie vom attraktiven Sonderangebot.

BEREITS FÜR **CHF 36'900.-**

 VOLVO SWISS PREMIUM®

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

**GARAGE ZIMMERMANN AG** | 3800 Unterseen | 033 822 15 15  
Seestrasse 109 | [www.garage-zimmermann.ch](http://www.garage-zimmermann.ch)



## Grosses Turnerlotto

Samstag, 2. und Sonntag, 3. November  
im Hotel Alpina Matten



### Samstag, 2. November 2019

16.00 bis 19.00 Uhr und 20.00 bis 23.00 Uhr

### Sonntag, 3. November 2019

15.00 bis 19.00 Uhr

Im Hotel Alpina  
Hauptstrasse 44, 3800 Matten

- Supergang (ganze Karte voll)
- Attraktive Preise
- Erster Gang gratis
- Kartenpreis: CHF 1.-

Wir freuen und auf Ihren Besuch.  
Turnverein Matten und  
Familie Geringer/Hotel Alpina

# ÖFFENTLICHER VORTRAG WIE WIRKT CBD-HANF?

Erfahren Sie an diesem öffentlichen Vortrag alles über Cannabis (Hanf).  
Worin besteht die Heilwirkung und worauf ist sie zurückzuführen?  
Welche Arten von Hanf gibt es und warum wirkt nicht jeder Hanf berauschend?  
Warum macht CBD-Hanf nicht süchtig?

**Datum; Zeit: Donnerstag, 7. November 2019; 19.30 – 21.00 Uhr**

**Ort: Seehotel Bönigen, Seestrasse 22, 3806 Bönigen**

**Organisator: Drogerie Hänni in Zusammenarbeit mit Doetsch Grether AG**

**Anmeldung: In der Drogerie Hänni in Bönigen,**

**Tel. 033 823 62 00 oder per Mail: [info@drogerie-boenigen.ch](mailto:info@drogerie-boenigen.ch)**

**Eintritt frei**



**drogerie**   
**hänni**  
Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
Telefon 033 823 62 00

staunen – erleben – geniessen

## > herbstzauber niederhorn

Saisonverlängerung: Vom 11. November bis  
1. Dezember haben wir für Sie jeden Freitag,  
Samstag und Sonntag geöffnet.

Telefon 033 841 08 41  
[niederhorn.ch](http://niederhorn.ch)



## Artos-Winter-Märit

Freitag, 29. November 2019  
14 bis 18 Uhr



- ◆ feine selbstgemachte Spezialitäten
- ◆ Dekoartikel für das ganze Jahr
- ◆ Hand- und Werkarbeiten und vieles mehr...

Kaffeestube mit Patisserie-Angebot in der Cafeteria

Verbringen Sie einen gemütlichen  
Nachmittag im Artos!



Zentrum Artos  
Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 88 44  
[mail@artos.ch](mailto:mail@artos.ch), [www.artos.ch](http://www.artos.ch)



## Musig-Lotto

im Hotel Bären Ringgenberg

Samstag, 23. November 2019, Sonntag, 24. November 2019



### Samstag, 23. November 2019

von 18.00 bis 24.00 Uhr

### Sonntag, 24. November 2019

von 14.00 bis 20.00 Uhr

### Sensationelle Preise

Jeweils freie Preiswahl für den 1. Preis

Kartenpreis immer noch Fr. 1.-

plus eine Gratiskarte

Jeder 5. Gang ist ein Supergang à Fr. 2.-

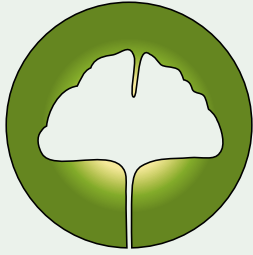
Tageskarten für Fr. 44.-

Alle Tageskarten nehmen an einer  
Gratis-Schlussverlosung teil.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und wünschen Ihnen viel Glück!

Musikgesellschaft Ringgenberg und  
Jugendmusig Ringgenberg-Goldswil

[www.mgringgenberg.ch](http://www.mgringgenberg.ch)



# Praxis für klassische Homöopathie

Jungfraustrasse 32 · 3800 Interlaken · Telefon 033 821 29 60  
info@gesund-homoeopathie.ch · www.gesund-homoeopathie.ch

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alledem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen.

Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit überhaupt erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!!

## Eignungsgebiete

- chronische und akute Krankheiten
- vom Bébé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende



**Dominique Dietrich**

- dipl. Homöopath SHI
- Mitglied Homöopathie Verband Schweiz (HVS)
- Eidg. Dipl. Homöopath

**Von allen Krankenkassen anerkannt.**

## SCHLOSSVISITE

PERSÖNLICHKEITEN ZU BESUCH IM SCHLOSS HÜNIGEN

In Zusammenarbeit mit dem Werd & Weber Verlag, Thun

**WEITERE INFORMATIONEN:  
WWW.SCHLOSSHUEENIGEN.CH**



**FREITAG  
4.11.**

**LEBEN RETTEN!  
MIT DANIEL HARDER**

Daniel Harder ist seit 50 Jahren im Rettungswesen tätig, 21 Jahre davon aktiv in der Luftrettung. In «Leben retten» erzählt er von dramatischen Einsätzen, Tragödien und von Erfolgserlebnissen.

**18.30 Uhr Einlass 19.00 Uhr Beginn**



**FREITAG  
25.11.**

**EINMAL PFARRER –  
IMMER PFARRER  
MIT ANDRÉ URWYLER**

Pfarrer, Geistlicher, Hochwürden, Seelenhirt, Diener Gottes, Wanderprediger, Mönch, Pfaffe oder eher Bruder? Jedenfalls ein absolut faszinierender Beruf.

**18.30 Uhr Einlass 19.00 Uhr Beginn**



**ANMELDUNG** Gerne melde ich \_\_\_\_\_ Person(en) an für:

- 4.11.** Leben Retten! Mit Daniel Harder inkl. Apéro CHF 25.–  
 **26.11.** Einmal Pfarrer – Immer Pfarrer mit André Urwyler inkl. Apéro CHF 25.–

Name \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon bitte einsenden an  
**Schloss Hünigen**  
Freimettigenstrasse 9  
3510 Konolfingen,  
per Fax an 031 791 27 31  
oder per Mail an  
hotel@schlosshuenigen.ch.

*Anmeldeschluss ist jeweils drei Tage vor dem Event.*

Detailinformationen zu den Büchern/online bestellen:  
www.weberverlag.ch





**Tennisschule Keller**  
**Sport und Spass**  
**für Gross und Klein**



Martin Keller



**Verschiedene Spielunterlagen**

bei uns können Sie ganzjährig auf Sand-  
belag (French Court) und auf Teppich  
mit Granulatbelag Tennis spielen!

**Tennis à discrétion**

Bereits ab Fr. 70.– pro Monat  
für Erwachsene  
ab Fr. 180.– pro Jahr für Junioren

**Angebote mit Tennisunterricht**

- Bambinikurse: Kinder ab 5 Jahren
- Schülerkurse: Anfänger bis  
Fortgeschrittene
- Erwachsenenkurse:  
Einzel-/ Gruppenunterricht



Höheweg 41, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 28 55  
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch  
[www.tennisschule-keller.ch](http://www.tennisschule-keller.ch)



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern



## Lesen und Schreiben

Schieben Sie Schreivarbeiten nicht weiter  
vor sich her.

**Besuchen Sie einen Kurs:**

In Interlaken jeweils Dienstagabend von 19.15 bis  
21.15 Uhr, 38 Kursabende, CHF 20.– pro Kursabend,  
in den Räumen des BZI.

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

**Kurse zum Auffrischen –  
für deutschsprachige Erwachsene**

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre  
Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Wir helfen  
Ihnen, Lücken zu schliessen. Keine Tests und Prüfungen.



**Für weitere Informationen**

Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern

Berner GenerationHaus  
Bahnhofplatz 2  
3011 Bern

Telefon 031 318 07 07

[www.lesenshreiben-bern.ch](http://www.lesenshreiben-bern.ch)



# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
www.gongtcm.ch

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 38 08  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen  
der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab November 2019)



Home Instead<sup>®</sup>  
Seniorenbetreuung  
*Zuhause umsorgt*



Haben Sie ein Herz für Senioren? Wir suchen Sie als

## Betreuer/-in Teilzeit mit SRK Pflegehelferausweis

Nehmen Sie sich gerne Zeit für Ihre Kunden? Verstehen Sie Schweizerdeutsch? Sind Sie eine engagierte, kontaktfreudige und zuverlässige Persönlichkeit?

Wir freuen uns über Ihren Anruf. **031 370 80 76**

Mehr Infos finden Sie unter:  
[www.homeinstead.ch/bern](http://www.homeinstead.ch/bern)



## STEIN UND GARTEN

Ueli Stähli  
3812 Wilderswil  
079 236 24 18

**GARTENBAU**  
TROCKENMAUERN  
NATURSTEINARBEITEN  
STEINGÄRTEN  
GARTENUNTERHALT

info@STEIN-UND-GARTEN.CH  
STEIN-UND-GARTEN.CH

# IHR MULDEN UND HEIZÖL- LIEFERANT AUS INTERLAKEN



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und  
Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

# Es ist Zeit für einen Kursbesuch.

Jetzt anmelden!

## Praktisch / Kreativ

- **NEU Handlettering – verbundene Schrift**  
Dienstag, 5. November, 14.00 Uhr, Meiringen
- **NEU Handlettering – Brush Pen**  
Donnerstag, 5. Dezember, 14.00 Uhr, Meiringen
- **NEU Finnenkerzen schnitzen**  
Dienstag, 12. November, 19.30 Uhr, Hofstetten
- **NEU Finnenkerzen schnitzen**  
Samstag, 16. November, 9.00 Uhr, Hofstetten
- **NEU Finnenkerzen schnitzen**  
Samstag, 16. November, 14.00 Uhr, Hofstetten
- **Adventskranz / -schmuck aus Naturmaterialien**  
Mittwoch, 20. November, 8.30 Uhr, Brienz  
oder Mittwoch, 20. November, 18.30 Uhr, Brienz
- **Die Geschichte des Räucherns –  
Anwendung im Alltag**  
Samstag, 9. November, 9.00 Uhr, Meiringen
- **NEU Fotospaziergang – Herbstzauber  
(Fr. Theorie/Sa. Praxis)**  
Freitag/Samstag, 8./9. November,  
19.00/8.30 Uhr, Meiringen
- **NEU Styling Tipps vom Coiffeur**  
Freitag, 1. November, 18.00 Uhr, Innertkirchen
- **NEU Styling Tipps vom Coiffeur**  
Dienstag, 5. November, 9.00 Uhr, Innertkirchen
- **NEU Spielend Jassen lernen**  
4× Montag, ab 11. November, 19.15 Uhr, Meiringen

## Informatik / neue Medien

- **Refresher Basisstufe / Office 2019**  
3× Freitag, ab 8. November, 8.30 Uhr, Meiringen  
oder 3× Dienstag, ab 29. Oktober, 19.45 Uhr, Meiringen

- **Einstieg in den Computeralltag / Office 2019**  
4× Donnerstag, ab 31. Oktober, 19.45 Uhr, Meiringen
- **Schneideplotter Grundkurs**  
Mittwoch, 6. November, 19.00 Uhr, Meiringen
- **Eigene Website mit Jimdo gestalten**  
Mittwoch, 13. November, 19.00 Uhr, Meiringen
- **Arbeiten mit Cloud-Lösungen**  
Mittwoch, 20. November, 19.00 Uhr, Meiringen
- **NEU Das Google Konto – Online Dienste  
von Google nutzen**  
Mittwoch, 27. November, 19.00 Uhr, Meiringen

## Sprachen und Fitness / Bewegung

Einstieg in laufende Sprachkurse Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Englisch und Russisch sowie in diverse Bewegungs- und Fitness-Kurse auf Anfrage möglich – Informationen: [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)

## Vortrag

- **Ernst Wyss – Schweizer auf der Seite  
Englands im 2. Weltkrieg**  
Donnerstag, 21. November, 19.30 Uhr, Meiringen

## Kids

- **Gotte / Götti Geschenke gestalten**  
Mittwoch, 20. November, 14.00 Uhr, Meiringen

### Information und Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz, Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
Telefon 033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)

**Sponsor und Ausbildungspartner:** Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)  
**Sponsor:** Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz

# Chilchefescht, im Schloss, im Futura, in der Kirche und auf dem Stadthausplatz

Samstag, 23. und Sonntag, 24. November,  
gemeinsam mit dem Advänts-Märit

Das traditionelle Chilchefescht bietet viel Spiel, Spass und Innehalten für Jung und Alt.  
Der Erlös kommt dem HEKS-Projekt Obstbauern in Wayoz Dsor in Armenien zugute.

## FUTURA

- Kaffee und Kuchen ab 10 Uhr
- Warme und kalte Küche ab 11 Uhr
- Bazar mit Handarbeiten
- Engel und Adventsdekorationen
- Flohmarkt

## KIRCHE

- **Samstag**, stündliche Anlässe auf den Glockenschlag.  
14 Uhr: eine Auszeit – Musik und Texte  
16 Uhr: offenes Adventssingen  
18 Uhr: Abschluss Räbeliechtliumzug  
20 Uhr: Gospelkonzert der «Happy Voices» (Leitung: Annette Balmer)
- **Sonntag**  
10 Uhr: Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
14 Uhr: eine Auszeit – Musik und Texte

## SCHLOSS

- Lebkuchen verzieren, Schminkwerkstatt, Drahtsterne im Feuer brennen, Stockbrote backen
- Am Samstag: Ab 12 Uhr Räbeliechtli schnitzen, Umzug um 17.30 Uhr
- Verkauf von Adventskränzen und Weihnachtsarrangements im Hüttli vor dem Schloss

## STADTHAUSPLATZ

- Bräzeli-Verkauf
- Kerzenziehen im Zelt mit Cevi-Team





## Advänts-Märit u Chilchefescht in der malerischen Altstadt von Unterseen



Samstag, 23. und Sonntag, 24. November auf dem Stadthausplatz

### Konzerte auf dem Stadthausplatz oder bei nassem Wetter im Märitfestzelt

- **Jugendmusik Unterseen**  
Samstag, 15.00 Uhr  
Sonntag, 15.00 Uhr
- **Schillermusik**  
Samstag, 17.00 Uhr

Wo würde ein Markt besser hinpassen als in die Altstadt von Unterseen. Der Advänts-Märit und das Chilchefescht werden zum Treffpunkt für die ganze Familie. Auch dieses Jahr schützt ein grosses Märit-Festzelt vor Wind und Wetter...

### Viel los uf em Advänts-Märit

- mit 50 geschmückten Holzhäuschen
- Kunsthandwerker bieten ihre Waren an
- Streichelzoo und Karussell für die Kinder
- die drei Könige aus dem Morgenland machen am Samstag um 16.45 Uhr Halt im Stedli
- der Samichlous kommt zu Besuch
- es duftet nach Glühwein, Chäsbrätel, Bratwurst...
- Nachtwächter und Fürgschouer



# DER NIESEN IM SPIEGEL DER KUNST

Der Niesen, natürliche Pyramide und Wahrzeichen der Thunersee-Region im Berner Oberland, war seit dem 16. Jahrhundert immer wieder das Modell von bildenden Künstlern und Literaten. Bis heute setzt sich dieser Einfluss fort und inspiriert Künstlerinnen und Künstler. Es entstand eine Tradition in der Darstellung des Niesen, die ungebrochen ist. Wiewohl nur eine Auswahl umfassend, zeigt das vorliegende Buch erstmals eine Zusammenstellung wichtiger Werke, die den Niesen zum Thema haben. Angereichert ist sie mit literarischen Zeugnissen, die auf ihre Weise das Umfeld illustrieren.

**Autor:** Matthias Fischer  
228 Seiten, 177 Abbildungen,  
23 × 27 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-237-5

**CHF 49.-**



Matthias Fischer wurde 1960 in München geboren. Studium der Politischen Wissenschaften in München und Studien der Kunstgeschichte, Politischen Wissenschaften und Klassischen Archäologie in Bern. 2006 Promotion mit einem Thema über Karriere und Werk des jungen Ferdinand Hodler. Von 2013 bis 2018 Kurator der Kunst- und Grafiksammlung im Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Der Niesen im Spiegel der Kunst» zum Preis von je CHF 49.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-237-5

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



ref. Kirchgemeinde Brienz

# Konzert

Samstag, 16. November um 17.00 Uhr in der Kirche Brienz

## Raphaël Gogniat

Orgel, Klavier

## Annette Jakob

Querflöte

spielen Werke aus der barocken Zeit und bekannte Werke von C. Debussy

Nach dem Konzert sind Sie herzlich zu einem Apéro in der Pfrundschiir eingeladen.

## Eintritt frei – Kollekte

### Programm

**Vincent Lübeck (1654 – 1740)**

Präludium in E-Dur für Orgel

Allegro-Adagio-Grave-Allegro-Adagio-Fuga

I-Allegro-Fuga II

**Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

Sonate III für Flöte und Continuo 1035

Adagio ma non tanto-Allegro-Siciliano-Allegro assai

**Claude Debussy (1860 – 1918)**

Arabesque I pour piano, Andantino con moto

Prélude à l'après-midi d'un faune pour flüte et piano

**Georg Philippe Telemann (1681 – 1767)**

Fantasia in a moll für Tasteninstrument

**Carl Philipp Emanuel Bach (1714 – 1788)**

Sonate in a moll H.555 für Flöte und continuo



## Ref. Kirchgemeinde Brienz

Lauenenstrasse 24

3855 Brienz

Telefon 033 951 29 79

E-Mail sekretariat@kirchebrienz.ch

[www.kirchebrienz.ch](http://www.kirchebrienz.ch)



**Natha Yoga**  
Integraler Hatha Yoga  
**Dienstag 18.15 - 19.45**  
**Donnerstag 18.15 - 19.45 & 20.00 - 21.30**  
280.- 10er Abo, 30.- Einzel  
**Natha Yoga für Senioren**  
Mo 09.30 - 10.45

*yoga-center.ch*  
*more than yoga*

YOGA-CENTER.CH | AARMÜHLESTR. 35A | INTERLAKEN  
ANDREA NEIGER | Tel. 079 753 61 91 | INFO@YOGA-CENTER.CH

Anlässe

**Samstag, 9. November**  
8.30 - 11.30 Natha Yoga Workshop

**Samstag, 9. November**  
13.30 - 16.30 Leguano  
Barfuss Schuhe Testnachmittag

**Samstag 25. Januar**  
Natha Yoga Tag der offenen Tür

**Sonntag 26. Januar**  
Natha Yoga Deepening  
mit Zahra Boutaleb



- **Japanische Akupunktur**
- **Kinderakupunktur**
- **Osteopathie**
- **Kinderosteopathie**
- **Tuina-Massage**
- **Hypnose**
- **Autogenes Training**



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

**Gartenbau**  
**Gartenpflege**  
**Baumschule**



**079 908 93 69**

 **SEEBURG GARTENBAU**  
www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken

**Malerarbeiten**  
**im Innen-**  
**und Aussenbereich**



**079 138 85 51**

 **SEEBURG MALEREI**  
www.seeburg.ch/malerei Interlaken

**Räumungen**  
**Grundreinigung**  
**Abholservice**  
**033 845 84 27**



Öffnungszeiten **BÖDELI BROCKI**  
Mo bis Fr 9 - 18 Uhr Sa 9 - 17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46  
3800 Interlaken  
www.boedelibroeki.ch  
www.seeburg.ch



**IL PIACERE DEL GUSTO...**

**BENVENUTI DA MIA OSTERIA**  
**NEUERÖFFNUNG**

Samstag, 2. November 2019, ab 18.00 Uhr

Wir eröffnen mit viel Freude unsere frisch renovierte Osteria.  
Pizza, Pasta & Gelato vom Italiener hausgemacht.  
Regionale Spezialitäten sowie Fleisch vom 800°C-Oberhitze grill.  
Ein frisches Take Away Angebot darf auch nicht fehlen.

pizzeria@mia-osteria.ch | www.mia-osteria.ch

Wir heissen Sie herzlich Willkommen an der Thunstrasse 6, 3700 Spiez  
Familie Lazzara & Brönnimann





## Vom Vergnügen, über den eigenen Schatten zu springen

Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie  
Kirchlicher Bezirk Interlaken-Oberhasli



Paarpsychologie-Vortrag für Einsteiger und Fortgeschrittene

- «Du wirst genau wie dein Vater!» – Wie Kindheitserfahrungen in die Partnerschaft hineinwirken
- «Du korrigierst mich nun schon seit 15 Jahren!» – «Seit 16 Jahren, Schatz!» – Vom Umgang mit Kritik und Vorwürfen
- Die schönste Art, den Partner zu beeinflussen, ist, ihm Gutes zu tun – Von Methoden, die eigene Beziehung zu ihren Vorteilen zu gestalten
- Auswirkungen von Stress auf das Zusammenleben
- Wenn die Liebe älter wird

**Mittwoch, 20. November 2019, 19.30–21.00 Uhr**

Kirchgemeindehaus Matten, Herziggässli 21,  
3800 Matten b. Interlaken

**Donnerstag, 21. November, 2019, 19.30–21.00 Uhr**

Kirchgemeindehaus Meiringen, Kirchgasse 19,  
3860 Meiringen

**Die Vorträge sind öffentlich.  
Jedermann ist herzlich eingeladen.**

**Eintritt frei.**

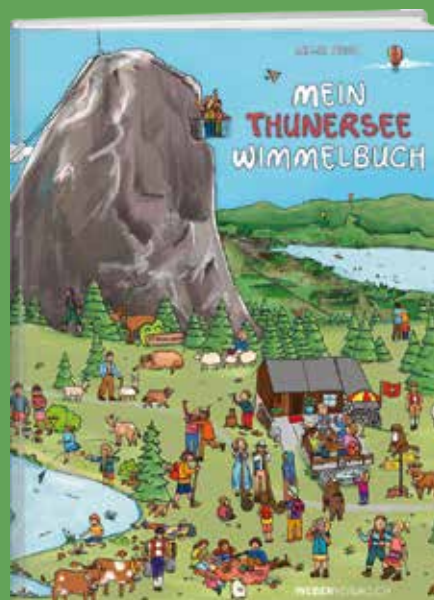
**Referent:**

Werner Schäppi, lic. phil. I, Psychologe FSP  
Einzel-, Paar- und Familientherapeut  
Beratungsstelle Ehe Partnerschaft Familie  
Interlaken-Oberhasli  
Freiestrasse 2A, 3800 Interlaken, Telefon 033 822 25 20  
wschaepi@hotmail.com, www.berner-eheberatung.ch



# MEIN THUNERSEE WIMMELBUCH

Lernen Sie die Thunersee-Region von einer neuen Seite kennen! In den farbenfrohen und lebendigen Illustrationen von Celine Geser erwachen bekannte Szenerien rund um den Thunersee zum Leben. Die Bilder wimmeln von traditionellen und typischen Motiven des Berner Oberlandes, aber bei genauerer Betrachtung entdeckt man auch die eine oder andere Kuriosität oder gar ein kleines Geheimnis! Auf Jung und Alt warten spannende Ausschnitte von Landschaft, Mensch und Tier rund um den Thunersee.



Celine Geser lernte und arbeitete an der «F+F Schule für Kunst und Design Zürich» als Illustratorin und Grafikerin. Fasziniert von der wilden Natur und fremden Kulturen, machte sie sich 2010 auf eine Entdeckungsreise durch Südamerika. Sie entschied sich, vorerst zu bleiben und lebte fünf Jahre in den malerischen Anden Ecuadors. Sie ist die Gründerin von Celine Geser Illustration & Design Studio. Seit November 2015 lebt sie mit ihrem Hund Maly wieder in der Schweiz, im Zürcher Oberland.

**Autorin:** Celine Geser  
Format 21,5 × 28,7 cm, gebunden, Hardcover,  
20 Seiten mit zahlreichen Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-233-7  
**CHF 25.–**

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «MEIN THUNERSEE WIMMELBUCH»  
zum Preis von je CHF 25.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-233-7

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_



## zemi-Winterfest

zentrum **m**ittengraben

Freitag, 29. November 14.30 – 20.00 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein, uns am 3. zemi-Winterfest zu besuchen.

Tauchen Sie ein in den Werkstattalltag und schauen Sie uns bei unserer Arbeit über die Schultern. Sie schlendern fernab vom Alltagsstress durch unseren Kreativmarkt, lassen sich inspirieren und finden vielleicht sogar ein willkommenes Weihnachtsgeschenk.

Für Abwechslung und Spannung sorgt Martin Niedermann mit seinen Geschichten für Kinder und Erwachsene.

Wer gerne aktiv und kreativ sein möchte, darf mit oder ohne Hilfe einer Konditorin feine Lebkuchen verzieren.

Im Innenbereich erwartet Sie eine Kaffestube mit leckerem Gebäck und musikalischer Unterhaltung.

Im Aussenbereich gibt es für den grossen Hunger ein feines Risotto vom Rotary Club Interlaken, Chäsbrätel, Hotdog und Crêpes dazu Punsch und Glühwein nach speziellem Rezept.

Wir freuen uns auf Sie!



### Zentrum Mittengraben

Mittengrabenstrasse 56A  
3800 Interlaken  
033 822 60 63  
info@zemi.ch  
www.zemi.ch



EIN RUNDUM PERFEKTER TAG  
IST DAS SCHÖNSTE GESCHENK  
ZU IHRER HOCHZEIT.

An diesem Tag stehen Sie im Mittelpunkt  
und müssen sich um nichts kümmern.  
Sie dürfen es einfach nur geniessen!

Gerne senden wir Ihnen auf Wunsch  
unsere Hochzeitsbroschüre zu und  
beraten zu Ihrem schönstem Tag!

**Ja,  
ich will...  
heiraten im**

**ROYAL ST. GEORGES \*\*\*\*\*<sup>SUP</sup>**

HÖHEWEG 139 - 3800 INTERLAKEN - Tel. 033 822 75 75 - www.SOFITEL.com/8983 - E-Mail: h8983@accor.com

GALLERY HOTEL COLLECTION

**MIR SI IM IMMOBILIENGESCHÄFT DEHEIM.  
U IM SCHÖNE BÄRNER OBERLAND.**

Howell Home AG Haus Bären - 3807 Iseltwald -  
Tel. +41 33 821 60 60 - info@howell-home.ch - www.howell-home.ch

HOWELL



## MACHEN SIE IHREN GARTEN WINTERFEST



Gerne helfen wir Ihnen dabei den Grundstein für einen blühenden und grünenden Garten im kommenden Jahr zu legen. Wir erledigen z.B. sämtliche Schneidarbeiten an Bäumen und Sträuchern für Sie und helfen Ihnen beim Einwintern Ihrer Kübelpflanzen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**SEEBURG GARTENBAU BAUMSCHULE**  
**079 908 93 69**

Untere Bönigstrasse/Moos 3800 Interlaken

WOHNANGEBOTE  
BERUFICHE INTEGRATION  
DIENSTLEISTUNGEN UND BETRIEBE



## Zusatzverdienst zur IV-Rente

Seit mehr als 30 Jahren sind wir als soziale Institution im Raum Interlaken engagiert.

In unseren Betrieben und Dienstleistungsbereichen finden Personen, welche aufgrund einer Leistungseinschränkung aus dem Arbeitsmarkt ausgeschieden sind, **unterschiedliche Arbeits- und Verdienstmöglichkeiten.**

Die Herausforderungen der Arbeiten sind den individuellen Möglichkeiten der Mitarbeitenden angepasst.

Eine fachbezogene Einarbeitung in die Tätigkeit an einem für sie geeigneten Arbeitsplatz ist gewährleistet.

Ein weiteres Angebot ist die **Beschäftigung als Tagesstruktur.** Sie richtet sich an Personen, die für sich zur Gestaltung des Alltags einen Tagesrhythmus und eine Beschäftigung wünschen. (Tagespauschale bei der EL anrechenbar)

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt!  
Interessierte Personen melden sich bitte bei:

SEEBURG Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken  
Herr Roland Schönholzer Leiter Arbeitsagogik  
T 033 845 84 00



## Weizenkorn-Kerzen Licht für die dunklen Tage

**claro**  
FAIR TRADE

claro Weltläden für fairen Handel Brienz und Interlaken

Der Name Weizenkorn steht für ein soziales Unternehmen in Basel, welches begleitete Arbeitsplätze für Frauen und Männer anbietet, die aus psychischen Gründen vorübergehend oder dauernd auf dem freien Arbeitsmarkt keine Stelle finden. Hier werden die Kerzen in verschiedenen Formen und Farben mit viel Geschick und Liebe zum Detail hergestellt. Der Produktionsablauf erfordert genaues Arbeiten, wobei erstaunlich viele Arbeitsschritte noch immer von Hand ausgeführt werden. Zusätzlich stehen speziell entwickelte Maschinen zur Verfügung, deren Handhabung ebenfalls grösste Sorgfalt und Feingefühl erfordern.

Seit vielen Jahren führen wir in unseren Läden diese Weizenkorn-Kerzen im Sortiment. Wenn auch das ganze Jahr hindurch im Angebot, erfreuen sie sich natürlich vor allem in der Advents- und Weihnachtszeit grosser Beliebtheit. Erhältlich sind sie in vielen Grössen, Farben und Formen. Seien es die klassisch schönen Uni-Eiskerzen oder die fein strukturierten, mit leichtem Schwung gegossenen sogenannten Landschaftskerzen, die lustigen Kugelkerzen oder die eleganten Stabkerzen, den Kombinationsmöglichkeiten sind – fast – keine Grenzen gesetzt!

Kommen Sie doch bei uns vorbei und wählen Sie in aller Ruhe aus. Ob Sie eine passende Kerze für Ihr Zuhause wünschen, ein spezielles Mitbringsel suchen oder ein stimmiges Arrangement für den Advent zusammenstellen möchten: Wir beraten Sie gerne und freuen uns, Ihre getroffene Wahl auf Wunsch hübsch einzupacken.

Ihre claro Weltladen-Teams  
Brienz und Interlaken

---

### claro Weltladen

Marktgasse 46  
3800 Interlaken

Hauptstrasse 103  
3855 Brienz

[www.claro-Interlaken.ch](http://www.claro-Interlaken.ch)

[www.claro-brienz.ch](http://www.claro-brienz.ch)

# OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemsschuhe

**SIND IHRE SCHUHE NOCH FIT  
FÜR DEN WINTER ?**

Filiale im Stedtzentrum Coop 1. Stock  
Bahnhofstrasse 33, 3800 Unterseen  
Tel. 033 822 14 44  
[www.orthomedio.ch](http://www.orthomedio.ch)



033 822 29 19

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr

Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr

Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Herbst Spezial  
diverse Fleischvögel.**

## KREATIV-MARKT

Samstag, 9. November 2019  
10.00 bis 17.00 Uhr

Areal HG Commerciale  
Untere Bönigstrasse 26, 3800 Interlaken

**ALLERLEI SCHÖNE DINGE,  
MIT HAND UND HERZ GEMACHT,  
ZUM VERSCHENKEN ODER BEHALTEN!**

Kleine Festwirtschaft

Aussteller aus der Schweiz

Swiss Made

[kreativmarkt@bluewin.ch](mailto:kreativmarkt@bluewin.ch) / 079 772 02 83



Einmaliges Wandergebiet  
Themenweg · Monstertrotti

Winterwandern · Schlitten  
Schneeschuhtouren



Luftseilbahn  
Télécabine  
Cablecar **LIS** Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

Die «goldenen Herbsttage» bei uns geniessen!

## Curling-Bistro

Öffnungszeiten

Mo bis Fr 17:00 bis 22:00 Uhr

Sa bis So 08:30 bis 18:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch – Ihre Gastgeber  
Urs & Adrian Frey

079 715 52 56  
[freyurs@kostuem-frey.ch](mailto:freyurs@kostuem-frey.ch)

Eissportzentrum Jungfrau  
Tellweg 7, 3800 Matten



Photo: Graphic Design 1118

## BEWAL Wannenwechsel

- Bade- und Duschwannenwechsel
- Keine Beschädigung der Plättli
- Montage innert ca. 5 Stunden
- Badewannentüren
- Email-Reparaturen
- Duschtrennungen

Hanspeter Wyss | Gasse 62 | 3814 Gsteigwiler  
Telefon 033 823 38 38 | Mobile 079 396 12 17  
[hanspeterwyss@quicknet.ch](mailto:hanspeterwyss@quicknet.ch)  
[www.bewal.ch](http://www.bewal.ch)

## OEHRLI AG

Bahnhofstrasse 27a  
3800 Interlaken

*Ihr Partner auf dem Bödéli*

Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

## A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten  
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Alufensterladen

[www.zwahlen-metallbau.ch](http://www.zwahlen-metallbau.ch)



## Tag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen

Der 25. November wurde vom damaligen UNO-Generalsekretär Ban Ki-Moon zum Tag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen erklärt.

Während den «16 Tagen gegen Gewalt an Frauen und Mädchen» vom 25. November bis 10. Dezember (Tag der Menschenrechte) wird mit verschiedenen Aktionen weltweit und auch in der Schweiz auf dieses Anliegen aufmerksam gemacht – die gewählte Farbe für diese Aktionstage ist Orange.

Im Durchschnitt ist weltweit jede dritte Frau Opfer physischer oder sexueller Gewalt, die oft vom engsten Umfeld ausgeübt wird. Häufig leiden Frauen stumm und es fällt ihnen schwer, über ihr Schicksal zu sprechen und um Hilfe zu ersuchen.

Eine Möglichkeit ein breites Publikum auf diese Thematik aufmerksam zu machen, ist die orange Beleuchtung eines Objekts in Städten und Gemeinden. Damit soll das Augenmerk auf die viel zu oft tot geschwiegenen Gewalttaten an Frauen gelenkt werden und das Bewusstsein der Bevölkerung für dieses Thema geschärft werden.

An den Tagen rund um den 25. November ist Soroptimist International (SI) gemeinsam mit zahlreichen Regierungsstellen, NGOs und Vereinen aktiv. Soroptimist International ist ein Netzwerk von Frauen für Frauen mit dem Ziel, das Leben von Frauen und Mädchen weltweit positiv zu verändern. Auch die Schweizer Clubs von Soroptimist International engagieren sich für dieses Anliegen.

Soroptimist Interlaken darf für das diesjährige Projekt auf die Unterstützung der Einwohnergemeinde Unterseen, der Kirchgemeinden Unterseen und Habkern sowie der Bäckerei Konditorei Mohler zählen. Dort backen Konfirmandinnen und Konfirmanden orangefarbene Sterne, die am Samstag, 30. November, von 9-12 Uhr, vor der Migros Interlaken zugunsten von Hilfsprojekten verkauft werden. Als sprichwörtliches Highlight werden das Schloss Unterseen von Mitte November bis 10. Dezember und die Kirche Habkern vom 5. bis 10. Dezember orange beleuchtet sein. Setzen wir gemeinsam ein Zeichen gegen Gewalt!

# Orange the World!



Ein gemeinsamer Auftritt, ein gemeinsames Ziel!

Soroptimist Interlaken

3800 Interlaken  
www.soroptimist.ch

# PLÜSS

metallbau

**Plüss Metallbau**  
**Weissenastr. 54, 3800 Unterseen**  
**Telefon 033 822 27 06**  
**Fax 033 822 27 67**  
**metallbaupluess@bluewin.ch**  
**www.metallbau-pluess.ch**



**BEO-Storen** GmbH  
Heidi und Markus Fuchs

Renggliweg 5    Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen    www.beo-storen.ch

### Herbstliche Grüsse...

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plisse

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

Podologie } Schläppi  
Med. Fusspflege

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
Telefon 079 764 21 84 | [www.podologie-interlaken.ch](http://www.podologie-interlaken.ch)

**ZAHNPROTHESEN**  
**WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER  
OBERDORFSTRASSE 10  
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG  
REINIGUNG  
REPARATUR  
ANPASSUNG  
HOL- UND BRINGSERVICE

**033 511 50 15**



Elektrofachgeschäft  
und Küchenbau

Wär ächt süsch!

## Kaffeemaschine ausgestiegen?

Über unseren Reperaturservice  
bekommen Sie schnelle und  
kompetente Hilfe: **033 822 21 90**

Gebr. Vögel AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen-Interlaken  
T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)



# Hörgeräte Ruchel

*Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.*



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | [www.hörgeräte-ruchel.ch](http://www.hörgeräte-ruchel.ch) | Matten b. Interlaken

# Brienzer-Taxi

– AUSFLÜGE

– HAUSLIEFERDIENST

– KURIERDIENSTE

bis 6 Personen

**079 467 21 00**



**033 822 29 19**

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr

Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr

Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Herbst Spezial**  
**diverse Fleischvögel.**





**Tierschutz  
verein**

Interlaken-Oberhasli

# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



## Verschiedene junge Kätzchen ab 5 Monaten suchen ein Zuhause

Schwarz | rot

Alle sind leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft und gechippt. Gerne würden sie mit einem Geschwister oder Gspändli im neuen Zuhause einziehen. Sie werden gegen einen Unkostenbeitrag und mit Schutzvertrag abgegeben.

Es werden laufend neue junge Kätzchen zum Vermitteln gemeldet.



## Kätzin Lea

Getigert | ca. 2-jährig | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechippt | auslaufgewohnt

Lea ist eine angenehme, ruhige und liebe Kätzin. Anfangs ist sie etwas zurückhaltend und schüchtern. Wenn man ihr aber ein wenig Zeit gibt, mag sie Streicheleinheiten sehr. Gerne würde sie in einen ruhigen Haushalt ohne kleine Kinder einziehen, mit späterem Freilauf ins Grüne.

## Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
Tel. 033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1.



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • [info@ao-praxis.ch](mailto:info@ao-praxis.ch) • [www.ao-praxis.ch](http://www.ao-praxis.ch)

# BENDICHT FRIEDLI DER NIESEN IN SEINER KUNST

NEU

Der Thuner Hausberg Niesen ist wohl einer der markantesten Berge der Alpen. Als solcher war er auch eines der Lieblingsmotive des Oberländer Malers und Arztes Bendicht «Bänz» Friedli. Während seiner langen Maleerkarriere hat Friedli den Niesen in jeder nur erdenklichen Stimmung und Perspektive porträtiert, hat ihn in Aquarell, Öl und Acryl sowie

in kleinen Skizzenbüchern festgehalten und ihm damit ein künstlerisches Denkmal gesetzt, das so schnell nicht verblasen wird. Diese Box vereint die 50 schönsten Niesen-Porträts aus dem Nachlass von Bendicht Friedli.

#### Die Box entstand in Zusammenarbeit mit:

- der Stiftung Linette und Bendicht Friedli
- der Niesenbahn AG
- Dr. med. Dr. h.c. Hans Suter

JETZT  
BESTELLEN

**50 Kunstkarten**  
in einer Box (inkl. Booklet)

ISBN 978-3-03818-196-5,  
CHF 39.–

CHF 15.–

CHF 10.–

#### Bestellung

Bitte senden Sie mir:

- \_\_\_ Ex. «BENDICHT FRIEDLI – KUNSTKARTENBOX NIESEN»,  
zum Preis von je CHF 39.–\*.
- \_\_\_ Ex. PLAKAT «BENDICHT FRIEDLI. DER NIESEN IN SEINER KUNST»,  
zum Preis von je CHF 15.–\* (70 × 50 cm)
- \_\_\_ Ex. TRAGTASCHE «Bendicht Friedli. Der Niesen in seiner Kunst»,  
zum Preis von je CHF 10.–\* (37 × 43 × 12 cm)

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

\* plus Versandkosten CHF 9.– pro Bestellung (nur Tragtasche CHF 3.–)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

# Wer ist unsere November-Person?

Unsere Person lebt in Interlaken. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.



## Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2 x einen Gutschein, zu je Fr.100.- vom Restaurant Salzano, Unterseen

[www.salzano.ch](http://www.salzano.ch)

Illustration: Irene Guinand

**salzano**  
HOTEL - SPA - RESTAURANT



**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Einsendeschluss:** Montag, 11. November 2019  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Auflösung Wettbewerb Oktober

Die gesuchte Person war:  
Jürg Boss, Interlaken

## Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Celina Häusler, Matten  
Denise Reichel, Unterseen

◆ BETTEN ◆	◆ BÖDEN ◆	◆ VORHÄNGE ◆
 Foto: ©Christian Fischbacher Co.AG	 Foto: Hain	 Foto: ADO Goldkante

# ◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister

Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64

[www.fluebo.ch](http://www.fluebo.ch)

# Veranstaltungen

November 2019

Die Veranstaltungsdaten können für die Ausgabe Dezember 2019 bis Montag, 11. November 2019 an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00 [veranstaltungen@interlakentourism.ch](mailto:veranstaltungen@interlakentourism.ch), [www.interlaken.ch/events](http://www.interlaken.ch/events) oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80 [info@brienz-tourismus.ch](mailto:info@brienz-tourismus.ch), [www.brienz-tourismus.ch](http://www.brienz-tourismus.ch)

## Ausstellung, Führung

Mittwoch – Sonntag,

1. – 3. / 6. – 10. / 13. – 17. November

### Kunsthaus Interlaken - Erste Hilfe

Die Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Webseite. Kunsthaus Interlaken [www.kunsthauseinterlaken.ch](http://www.kunsthauseinterlaken.ch)

Donnerstag – Sonntag,

1./2./3. und 8./9./10. November

### Galerie Kunstsammlung Unterseen

Die Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Webseite [www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)

Täglich, 9. – 30. November

### Kustausstellung von Rita Hänni

Vernissage: 8. November, ab 17.00 Uhr  
Zentrum Artos Interlaken, [www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Jeden Montag – Freitag

### Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei

8.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr,  
Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr  
[www.holzbildhauerei.ch](http://www.holzbildhauerei.ch)

Täglich

### Urwyler Hansueli - Dem Licht entgegen

Galerie IHB Spectrum, Interlaken  
[www.urwyler-hansueli.ch](http://www.urwyler-hansueli.ch)

## Kinderprogramm

Dienstag, 26. November

### Värslimorgen in der Bibliothek in Bönigen

10.00 Uhr, Schulhaus Bönigen  
[www.boenigen.ch](http://www.boenigen.ch)

## Gastro

Samstag, 30./30. November

### «Metzgete»

11.30 und 18.00 Uhr, Sunnsyta  
Ringgenberg, [www.sunnsyta.ch](http://www.sunnsyta.ch)

Jeden Samstag,

### Zmörgele à discrétion

08.00 bis 11.00 Uhr, Zentrum  
Artos Interlaken, [www.artos.ch](http://www.artos.ch)

## Musik

Dienstag/Freitag, 1./5./8. November

### Alle Orgelwerke von Mendelssohn im Zyklus

19.00 Uhr, Schlosskirche Interlaken  
[www.schlosskirche.ch](http://www.schlosskirche.ch)

Samstag, 2. November

### Orchesterverein Interlaken - Herbstkonzert 2019

19.30 Uhr, Kirche Unterseen  
[www.orchesterverein-interlaken.ch](http://www.orchesterverein-interlaken.ch)

Freitag, 8. November

### Musikschule Interlaken Ost Big Band

20.30 bis 22.30 Uhr, TOPOFF Restaurant und Kulturzentrum, Interlaken,  
[www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)

Samstag, 9. November

### Festival - Meine Musik

16.00 Uhr, Haus der Musik, Interlaken  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

Freitag, 15. November

### Thuner Kantorei - Christoforus

19.30 Uhr, Michaelskirche Meiringen  
[www.thuner-kantorei.ch](http://www.thuner-kantorei.ch)

Samstag, 30. November

### Winterkonzert MVIU

20.00 Uhr, Unterseen, [www.mviu.ch](http://www.mviu.ch)

## Theater / Bühne

Samstag, 2. November

### Theater der Theatergruppe Staubbach

14.30 und 20.00 Uhr, Hotel Restaurant Bären, Ringgenberg  
[www.theatergruppe-staubbach.ch](http://www.theatergruppe-staubbach.ch)

Freitag, 15. November

### Todisco & Messerli

20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen  
[www.stadtkeller-unterseen.ch](http://www.stadtkeller-unterseen.ch)

Freitag, 22. November

### InterroBang

20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen  
[www.stadtkeller-unterseen.ch](http://www.stadtkeller-unterseen.ch)

Samstag, 23. November

### 7. Matten Lacht Comedy Nacht

20.00 Uhr, Kirchgemeindhaus Matten,  
[www.mattenlacht.ch](http://www.mattenlacht.ch)

## Vorträge & Kurse

Mittwoch, 6. November

### Naturheilzentrum Oberland - Kopfschmerzen/Migräne

18.30 bis 20.00 Uhr, City Hotel Oberland, Interlaken  
[www.naturheilzentrum-oberland.ch](http://www.naturheilzentrum-oberland.ch)

Donnerstag, 21. November

### SRK - Wie geht ein Miteinander der Generationen?

19.30 bis 21.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken, [www.beocare.ch](http://www.beocare.ch)

Freitag, 22. November

### Näher dran an Patrouille Suisse und der REGA

20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Matten, [www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)

Freitag, 22. November

### «Fremdsehen»

#### Lesung mit Gerlinde Michel

19.30 Uhr, Bibliothek Brienz

Dienstag, 26. November

### Gruppe 25+ zu «Darf die Kirche auch politisch sein?»

20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Matten [www.refinterlaken.ch](http://www.refinterlaken.ch)

## Märkte

Donnerstag, 14. November

### Brienser Märt

9.00 Uhr, Brienz, [www.brienz-tourismus.ch](http://www.brienz-tourismus.ch)

Samstag/Sonntag, 23./24. November  
**Advents- & Weihnachtsmarkt**

23. November, 10.00 bis 21.00, 24. November, 10.00 bis 17.00 Uhr, Stadthausplatz, Unterseen, [www.stedtllileist.ch](http://www.stedtllileist.ch)

Freitag, 29. November

### Artos-Winter-Märit

14.00 bis 18.00 Uhr, Zentrum Artos Interlaken, [www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Samstag, 30. November

### Erlebnis-Weihnachtsmarkt

12.00 bis 21.00 Uhr, Brienz [www.weihnachtsmarkt-brienz.ch](http://www.weihnachtsmarkt-brienz.ch)

Jeden Samstag

### Zwischenbächen Bio Märit

08.00 bis 12.00 Uhr, Brienz [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Täglich, 29. November – 7. Dezember

### Black Week

Bödeli Center, Interlaken [www.boedeli-discount.ch](http://www.boedeli-discount.ch)

## Lotto

Samstag/Sonntag, 2./3. November

### Pyramidenlotto

MVIU & Jugendmusik Unterseen, 20.00 Uhr, Unterseen, [www.mviu.ch](http://www.mviu.ch)

Samstag/Sonntag, 2./3. November

### Grosses Turnerlotto TV Matten

Samstag, 6.00 bis 19.00 Uhr und 20.00 bis 23.00 Uhr  
Sonntag, 15.00 bis 19.00 Uhr  
Hotel Alpina, Matten

Samstag/Sonntag, 9./10. November

### Lotto der Schützengesellschaft

Hotel Restaurant Bären, Ringgenberg [www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)

Sonntag, 10. November

### Lottomatch der Musikgesellschaft und des Skiclub Iseltwald

13.30 Uhr, Mehrzweckhalle Iseltwald [www.harzis.ch](http://www.harzis.ch)

Mittwoch, 13. November

### Lottomatch der Musikgesellschaft Brienz

Hotel Restaurant Weisses Kreuz, Brienz [www.mgbrienz.ch](http://www.mgbrienz.ch)

Samstag/Sonntag, 16./17. November

### Lottomatch der MG Bönigen

14.00 bis 18.00 Uhr, Mzh Bönigen [www.mgboenigen.ch](http://www.mgboenigen.ch)

Samstag, 23. November

### Lottomatch vom Skiclub Brienz

Restaurant Steinbock  
16.00 Uhr und 20.00 Uhr

Samstag/Sonntag, 23./24. November

### Lotto der Musikgesellschaft und Jugendmusig

23. November 18.00 bis 00.00 Uhr,  
24. November 14.00 bis 20.00 Uhr  
Hotel Restaurant Bären, Ringgenberg [www.mgringgenberg.ch](http://www.mgringgenberg.ch)

## Kirche

Mittwoch, 6. November

### Trauercafé Interlaken

19.00 bis 21.30 Uhr, Stadthaus Unterseen [www.srk-berb.ch](http://www.srk-berb.ch)

Sonntag, 24. November

### Ewigkeitssonntag

09.45 Uhr, Burg Ringgenberg [www.kircheringgenberg.ch](http://www.kircheringgenberg.ch)

## Verschiedenes

Samstag, 30. November

### Andresler in Bönigen

18.00 Uhr, Bönigen, [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därliigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Dominic Siegrist, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbesiten Doris Wyss, Tel. 033 336 55 55, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70

Titelseite Hans Fuchs-Abächerli  
Foto Erich Häslar, Interlaken

Druck Swissprinters AG  
ISSN 1662-0984  
Auflage 20 500 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Dezember 2019 erscheint am Freitag, 29. November 2019.  
Beiträge per Mail an: [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

Annahmeschluss: Montag, 11. November 2019  
Alle Beiträge erscheinen auch im BödeliInfo

Lesen Sie uns online – weltweit:  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad



## «Ein warmes Plätzchen an coolen Tagen: Das «Ladelokal» in der Spielmatte.»

Das «Ladelokal» – eine spannende Kombination von Laden und Café am Tor zur Altstadt Unterseen – weckt Phantasien und Erwartungen.

**Corina Castignetti, vor bald fünf Jahren hast du das «Ladelokal» an der Pforte zum «Stedtli», an der engsten Stelle auf dem Weg von Interlaken nach Unterseen eröffnet. Wie kam es dazu?**

Ich bin in der Spielmatte aufgewachsen und hatte eigentlich immer den Wunsch, ein eigenes Lädli, ja ein Café zu eröffnen. Bei einem Gespräch mit meinem Cousin Remo Ritschard – auch er ein «Spilmättler» – entschieden wir uns, gemeinsam das «Ladelokal» zu eröffnen und die jahrzehntelange Tradition des Restaurants «Spatz» in neuer Form weiter zu pflegen.

**«Ladelokal – Lade Café Bar», was steht im Vordergrund, der Laden oder das Café?**

Fifty-Fifty: Ein gemütliches, heimeliges Café mit gepflegten Snacks, wo man von früh bis spät ein «Zmorge» geniessen kann. In einem ungezwungenen, frischen Interieur, bei dem meine Gäste das Mobiliar und das Dekor kaufen und gleich mitnehmen können...

**...und wer sind Ihre Gäste?**

Auf der breiten Brücke über die Aare mit dem besonderen Blick auf die Schleuse bleiben viele Gäste aus der ganzen Welt stehen. Schiessen ein Selfie oder geniessen die besondere

Atmosphäre des fliessenden Wassers. Auch viele Einheimische gönnen sich hier eine kurze Auszeit an der Aare bei einem feinen Kaffee oder Tee.

**Wie sind Sie als Tourismusfachfrau zur Gastronomin geworden?**

Das liegt mir im Blut. Meine Eltern waren Gastwirte und haben im «Stedtli» bekannte Betriebe wie den Gasthof «Bären» oder den «Falken» geführt. So hat mich die Gastronomie begleitet wie eine Schule fürs Leben. Die Ausbildung im Tourismus war eine spannende Ergänzung.

## «Der persönliche Kontakt mit Menschen aus aller Herren Länder und Einheimischen ist faszinierend.»

### Was macht die Faszination dieses Berufs aus?

Der persönliche Kontakt mit Menschen. Hier an diesem besonderen Ort treffen sich Gäste aus aller Herren Länder mit Einheimischen. Touristen fragen nach dem Weg, wollen etwas über die Aare, die Altstadt wissen. Einheimische erzählen von ihren Enkeln, oder dem Besuch beim Arzt...

### Wie ging es weiter, nachdem die Idee zum «Ladelokal» geboren war?

Wir haben den ehemaligen «Spatz» mit viel Herzblut eingerichtet. Die Idee war, dass der Laden und das Café eine Einheit bilden sollen. Das Mobiliar im nordischen Stil und viele dekorative Elemente schaffen auf natürliche Art einen Ort der Begegnung, an dem man die Seele baumeln lassen kann.

### Es gab sicher auch viele Vorschriften?

Ja, besonders bei Umbauten im öffentlichen Bereich. Darüber könnte man ein dickes Buch schreiben. Dies, obwohl

das Lokal nur wenige Quadratmeter umfasst. Wenn alle Beamten, die sich von Amtswegen mit unserem bescheidenen Umbau befasst haben unser Café als Kunden besuchen würden, hätten wir kaum genügend Stühle.

### Das Ladenlokal ist eng verbunden mit dem «Bed&Bar No8», welches du auch mit Remo Ritschard betreibst.

Das Hotel und die Bar mit ungezwungener Atmosphäre – im altherwürdigen Hotel «Falken» – befindet sich nur einen Steinwurf weiter in Richtung Altstadt. Das «Ladelokal», das Hotel und die Bar bilden eine Einheit. Dies zeigt sich als Beispiel bei den Öffnungszeiten: Das Café ist von 9 Uhr bis 18 Uhr durchgehend geöffnet, die Bar ab 17 Uhr bis nach Mitternacht. Gemeinsam werden die beiden Lokale zum durchgehenden Gastronomieangebot in der Spielmatte.

In euren beiden Betrieben sind zurzeit 14 Mitarbeitende beschäftigt. Einige von ihnen sind Lernende aus dem Berufsbildungszentrum IDM Spiez.

Das Zentrum bietet jungen Menschen während eines Jahres die Möglichkeit, sich neben zwei Schultagen berufliche Praxis anzueignen. Oft sind diese jungen Erwachsenen noch zu wenig lang in der Schweiz, um einen klassischen Lehrgang zu absolvieren. In unseren beiden Betrieben haben wir die Möglichkeit, den jungen Menschen eine Vorlehre anbieten zu können. Abwechslungsweise arbeiten die Lernenden während einem Jahr im Hotel oder Ladenlokal. In dieser Zeit lernen sie die sprachlichen Hürden zu meistern und haben gute Chancen, eine Lehrstelle in einem andern Betrieb zu finden. Sicher verlangt diese Art Ausbildung viel Geduld und Verständnis von unseren Mitarbeitenden und Gästen, doch diese Art von Integrationsarbeit führt klar zu einem «Win-win-Erfolg».

### Foto linke Seite:

Corina Castignetti steht in ihrem gemütlichen «Ladelokal», wo man von früh bis spät ein «Zmorge» geniessen kann.

### Corina Castignetti

Jahrgang: 1968

Zivilstand: Verheiratet

Hobbies: Golf, Familie, Reisen, Sport

Beruflicher Werdegang: Ausbildung zur Tourismusfachfrau, Weiterbildung in der Gastronomie

Webseite [ladelokal.com](http://ladelokal.com)



Beginn	Gelege	Ort im Berner Oberland	Hauptstadt in Südostasien	plötzlich, unvermittelt	Abk.: norweg. Krone	Ort südöstlich von Bern	Andrang	früherer Minister in islam. Staaten	englisch: Dame			
Fluss durch St. Petersburg			Fluss durch Florenz			Ort westl. Willisau (LU)	7					
Stadt im Kanton Bern (franz.)				zerknittert	6			nord. Männername				
Stadt in Nevada	8		trocken, säurebetont (Wein)			Gesangsstück						
			9	 <p><b>«Spiezer» Treberwurst-Schiff</b></p> <p><b>Freitags, 22. und 29. November</b> Thun ab 19.10 Uhr Thun an 21.20 Uhr Schiff offen bis 22.00 Uhr</p> <p><b>Fahrpreis CHF 65.–</b> inkl. Treberwurst und Weindegustation GA und Halbtax nicht gültig</p> <p><b>Mehr Infos</b> <a href="http://bls.ch/eventschiff">bls.ch/eventschiff</a></p> <p><b>bls</b></p>								
Ort an der Limmat (AG)	Gebetschlusswort	Schaumwein						berühmter Bernhardinerhund	ugs. Abschiedsgruss aus dem Ital.	Mass der elektrischen Leistung		
Märchenfigur der Brüder Grimm								umweltschädl. Treibgas (Abk.)		1		
kurz für Elektrizitätswerk	Vorort von Bern	Fischfanggerät						Abwandlung, Variante	Vogelnachwuchs	Bruder des Remus		
waadtl. Autor (Claude) † 1931	3							Ort nordöstlich von Luzern				
Grenzfluss Bern-Freiburg	chem. Element, Metall	gleichgültig (das ist mir ...)						schweiz. TV-Moderatorin (Heidi) †	Wüstenei	Gewicht der Verpackung		
			Abk.: Esperanto					Stadt im Berner Oberland	ein Insel-europäer	Trumpf im Kartenspiel (frz.)	4	10
Turnerabteilung	2		Schlag							Berg bei Bergün: Piz ...		
		alte assyr. Hauptstadt							eine Tonart			
Abk.: Nord-nordost	Ort bei Bern (Flughafen)		zweit-höchste Karte beim Jass					5		Europ. Weltraumorganisation (Abk.)		

www.kanzliff.ch  
s1515-23

# Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.–

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BödéliInfo/ BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).

**Teilnahmeschluss:** Montag, 11. November 2019. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort Oktober:** Halloween  
**Gewinner:** Peter Emch, Innertkirchen

## Lösungswort Kreuzworträtsel November 2019

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_



Die Spielmatte war bis vor wenigen Jahrzehnten geprägt von Industrie und Gewerbe. Was hat sich geändert? Eine Getreidemühle, ein Sägewerk und eine Möbelschreinerei dominierten die Halbinsel zwischen den beiden Aareläufen. Das hat sich in den letzten Jahren grundlegend geändert. Die hässlichen Industriebauten sind verschwunden, entstanden ist ein Quartier mit höchster Wohn- und Lebensqualität.

Hier führt auch der geplante «Bödeliweg» von Unterseen über Interlaken nach Matten durch.

Eine enge Stelle. Doch mit gezielten, innovativen verkehrslenkenden Massnahmen könnte der Engpass entschärft werden. Auch gegenseitige Rücksichtnahme und Geduld der Verkehrsteilnehmer würden viel helfen.

## «Unsere Altstadt braucht mehr attraktive Veranstaltungen und Events, die zu ihr passen.»

Interlaken – touristischer Hot Spot auf dem Bödeli – und Unterseen? Welche Chancen hat die ruhige Altstadt?

Die bezaubernde Altstadt braucht attraktive Veranstaltungen und Events, die zu ihrer einzigartigen Bausubstanz passen. Veranstaltungen, die sich gastronomisch und kulturell vom Grup-

pentourismus abheben. Die Infrastruktur wäre durchaus vorhanden. An Selbstinitiative – sei es durch das Gewerbe oder interessierter Kreise aus der Bevölkerung – mangelt es nicht. Doch mir scheint, es fehlt der Mut und der Wille bei den Behörden der Gemeinde.

Und Interlaken Tourismus TOI, verantwortlich für die gesamte Destination?

Sie machen einen guten Job. Sicher würden sie es begrüßen, wenn Unterseen als aktive Altstadt mehr aus der einmaligen Situation machen würde. Interlaken, der weltweitbekannte «Brand» wäre um ein attraktives Angebot reicher.



Corina Castignetti und Remo Ritschard betreiben gemeinsam das «Ladelokal» an der Aare und das Hostel «Bed&Bar No8» in der Spielmatte Unterseen.

### Anekdote

«Unser Hostel ist nicht nur bei jungen Reisenden beliebt. Wir staunten nicht schlecht, als an einem schönen Sommertag eine 90-jährige Amerikanerin mit ihrem Rollkoffer an der Rezeption stand mit dem Wunsch zu übernachten. Wir waren gut besetzt, übrig blieb bloss ein Bett in einem Mehrbettzimmer, belegt mit jungen Reisenden. Kein Problem, die weitgereiste Dame checkte ein, als wäre es das natürlichste auf der Welt. Nun ja, man ist so jung wie man sich fühlt und wenn die Gesellschaft stimmt, was will man mehr. An uns soll es nicht liegen und an unseren Betten erst recht nicht.»

Text & Bilder: Peter Wenger

# Eine Ode an die Hunde

Wie ich mein Herz an einen ungarischen Streuner verlor.

Wenn Frau in ein gewisses Alter kommt und in einer Langzeitbeziehung lebt, kommen immer wieder die gleichen Fragen auf: Wann heiratet ihr? Wann ist es soweit mit dem Nachwuchs? Wann kauft ihr eure erste gemeinsame Waschmaschine oder gar das erste Eigentumshaus? Nun, wie ich schon in früheren Kolumnen erwähnt habe, habe ich es nicht so mit den Eigentumshäusern und nun ja, mit dem eigenen Nachwuchs auch nicht so, stattdessen mag ich Hunde und ich liebe meine Freiheit. Naheliegend also, dass ich und mein Freund uns einen Hund anschafften und dies war eine der besten Entscheidungen, welche ich in meinem Leben bis anhin getroffen habe!

Den Entscheid unsere Kleinstfamilie um ein zusätzliches Mitglied zu erweitern, wollte gut überlegt sein, hatte ich doch bis anhin höchstens Verantwortung für einen Hamster oder Meerschweinchen übernommen. Und lasst euch gesagt sein, PETA hätte mir wohl keinen Orden für meine Tierhalterqualitäten überreicht.

**Reinrassiger Goldenretriever**

Tina  
Heiniger  
Thun



**oder Strassentöle, das ist hier die Frage!**

Nach dem Entschluss einen Hund anzuschaffen lamentierten, recherchierten und diskutierten mein Partner und ich monatelang darüber, ob wir der Fellnase überhaupt ein Artgerechtes zuhause bieten können und was für einen Vierbeiner es sein würde. Es ist beinahe absurd, wie viel es zum Thema «Hund» zu lesen gibt. Wohl nicht ganz so viel wie zum Thema «Kinderkriegen», trotzdem ist die Fülle an Lektüre immens. Solls nun ein Reinrassiger-

Superhunde-Welpen sein oder doch eher ein Kläffer von der Strasse... Langer Rede kurzer Sinn, wir entschieden uns für letzteres und ich würde diese Entscheidung immer und immer wieder treffen.

**Und dann trat Sam in unser Leben**

Nach einem ausführlichen Gespräch mit der Hundeschulleiterin unseres Vertrauens und der Auswahl einiger potenziellen Vierbeiner, entschlossen wir uns am 6. März 2018, einem verregneten Tag in unseren Skiferien, dazu nach München zu fahren und Pippa zu besuchen. Pippa wurde uns als ca. zweijähriger, männlicher Schnauzer-Mix von den Strassen Ungarns angepriesen. Nach ca. 6 Stunden Autofahrt und einem kurzen Spaziergang entschieden wir uns kurzerhand dazu, den hübschen Kerl zu adoptieren. Nun, aus Pippa wurde Sam und Sam begleitet uns seit diesem Datum bei all unseren Abenteuern. Egal ob Skifahren, Wandern oder Ferien mit unserm Bus, Sam ist seit fast zwei Jahren unser treuster Begleiter.

**Mit einem Hund die Freude verdoppeln**

*«Man kann auch ohne Hund leben,  
aber es lohnt sich nicht.»*

Heinz Rühmann



Ich weiss, dass viele meine Ansicht bezüglich dieser haarigen Zeitgenossen nicht teilen und denken, dass diese Vierbeiner ausser Dreck nicht viel zu unserem Alltag beisteuern. Aber lasst euch gesagt sein, es gibt wenig Dinge die herzerwärmender sind, als nach einem strengen Tag nachhause zu kommen und der kleine Vierbeiner kugelt sich vor Freude seine Menschen endlich wiederzusehen! Dem Hund ist es egal, ob frau im Job Mist gebaut hat, nicht adrett zurecht gemacht ist oder gar ein bisschen müffelt. Das Hümpeli freut sich einfach wahnsinnig, dass jemand

da ist und dies Tag für Tag. Das Beeindruckendste daran ist, dass man für diese gewaltige Loyalität gar nicht viel tun muss. Ausgedehnte Spaziergänge, ein gesundes Mass an Erziehung und ganz viel Streicheleinheiten und Geborgenheit reichen aus und ihr erhaltet den tollsten Weggefährten.

Und wenn einmal der Tag kommen wird, an dem Sam gehen muss, dann werde ich ihn als meinen ersten, aber bestimmt nicht letzten Hund in Erinnerung behalten, denn ich bin dank dem Streuner offiziell eine «crazy-dog-lady» und habe bezüglich Hunden eine

persönliche Entscheidung getroffen: adopt don't shop, denn es gibt so viele Strassenhunde, die wie Sam noch ein richtiges Zuhause suchen.

Seit 1997



Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel



*Handgefertigt - individuell*

Marktgasse 35 Interlaken [www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)